KETTŐS BOLDOGSÁG
DOPPELTES GLÜCK

Két harmonikára * Für zwei Akkordeons

(KOLA)

EDITIO EMB MUSICA
BUDAPEST

KETTŐS BOLDOGSÁG

10
VÁLOGATOTT ZENEI GYÖNGYSZEM
KÉT HARMONIKÁRA

DOPPELTES GLÜCK

10
ausgewählte musikalische Perlen
für zwei Akkordeons

Átírta — *Bearbeitet von*

Kola
József

Az I. szólam külön is előadható

Die I. Stimme kann auch allein vorgetragen werden

ZENEMŰKIADÓ VÁLLALAT, BUDAPEST
1963

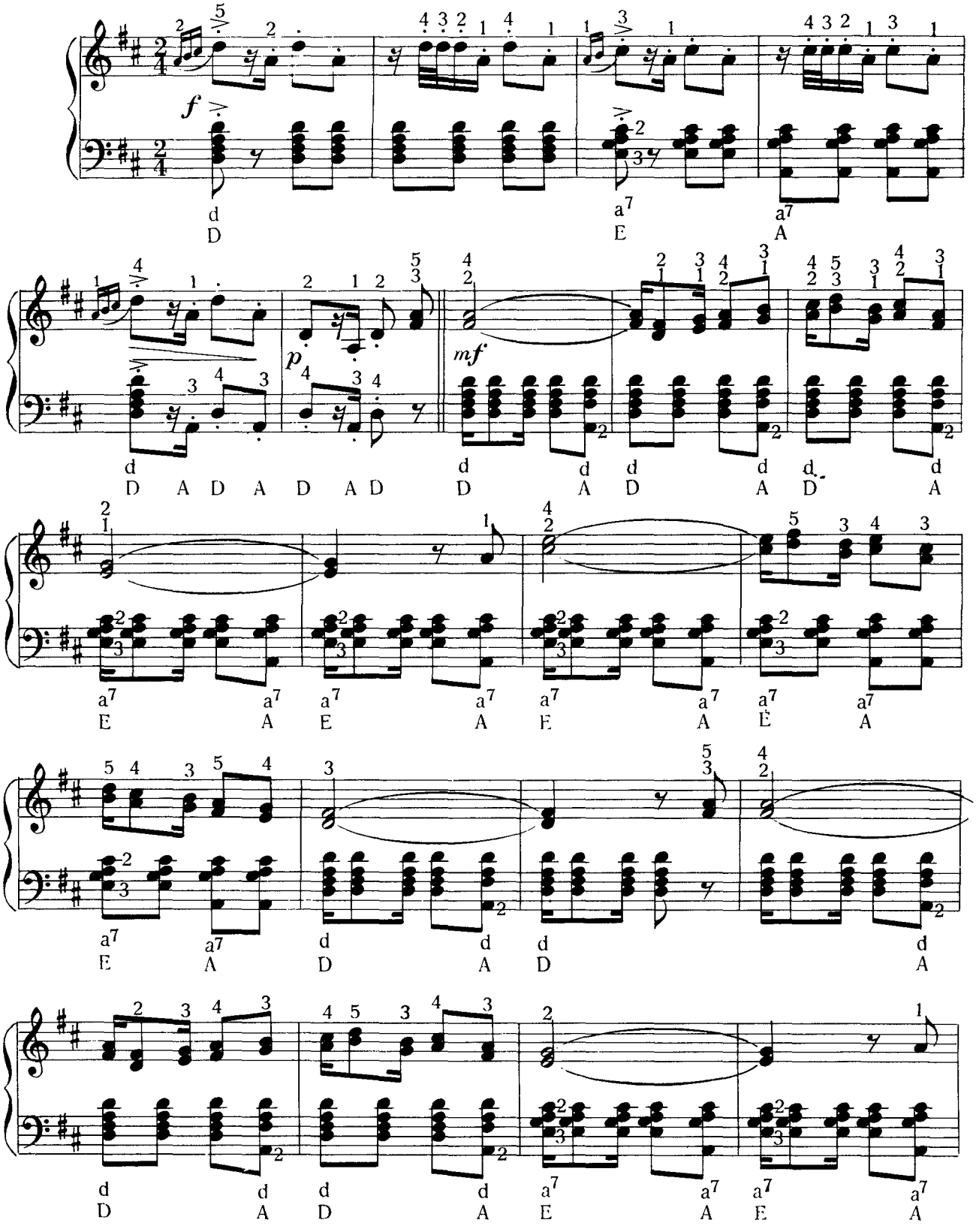
TARTALOM — INHALT

		Oldal Seite I.	II.
BIZET, G.:	Ária a „Gyöngyhalászok" c. operából *Arie aus der Oper „Die Perlenfischer"*	36	31
BIZET, G.:	Toreador dal a „Carmen" c operából *Lied des Toreadors aus der Oper „Carmen"*	21	17
BRAHMS, J.:	Magyar tánc No. 5. *Ungarischer Tanz Nr. 5.*	10	8
ERKEL F.:	Palotás a „Hunyadi László" c. operából *Palotás-Tanz aus der Oper „Hunyadi László"* ...	28	23
GRIEG, E.:	Anitra tánca a „Peer Gynt" szvitből *Anitras Tanz aus dem Suite „Peer Gynt"*	7	5
MUSZORGSZKIJ, M.:	Gopak a „Szorocsinci vásár" c. operából *Gopak aus der Oper „Der Jahrmarkt von Sorotschinzy"*	17	14
SCHUBERT, F.:	Szerenád *Serenade*	14	12
STRAUSS, J.:	Keringő a „Denevér" c. operettből *Walzer aus der Operette „Die Fledermaus"*	25	20
VERDI, G.:	Keringő a „Traviata" c. operából *Walzer aus der Oper „La Traviata"*	31	26
YRADIER, S.:	La paloma	4	2

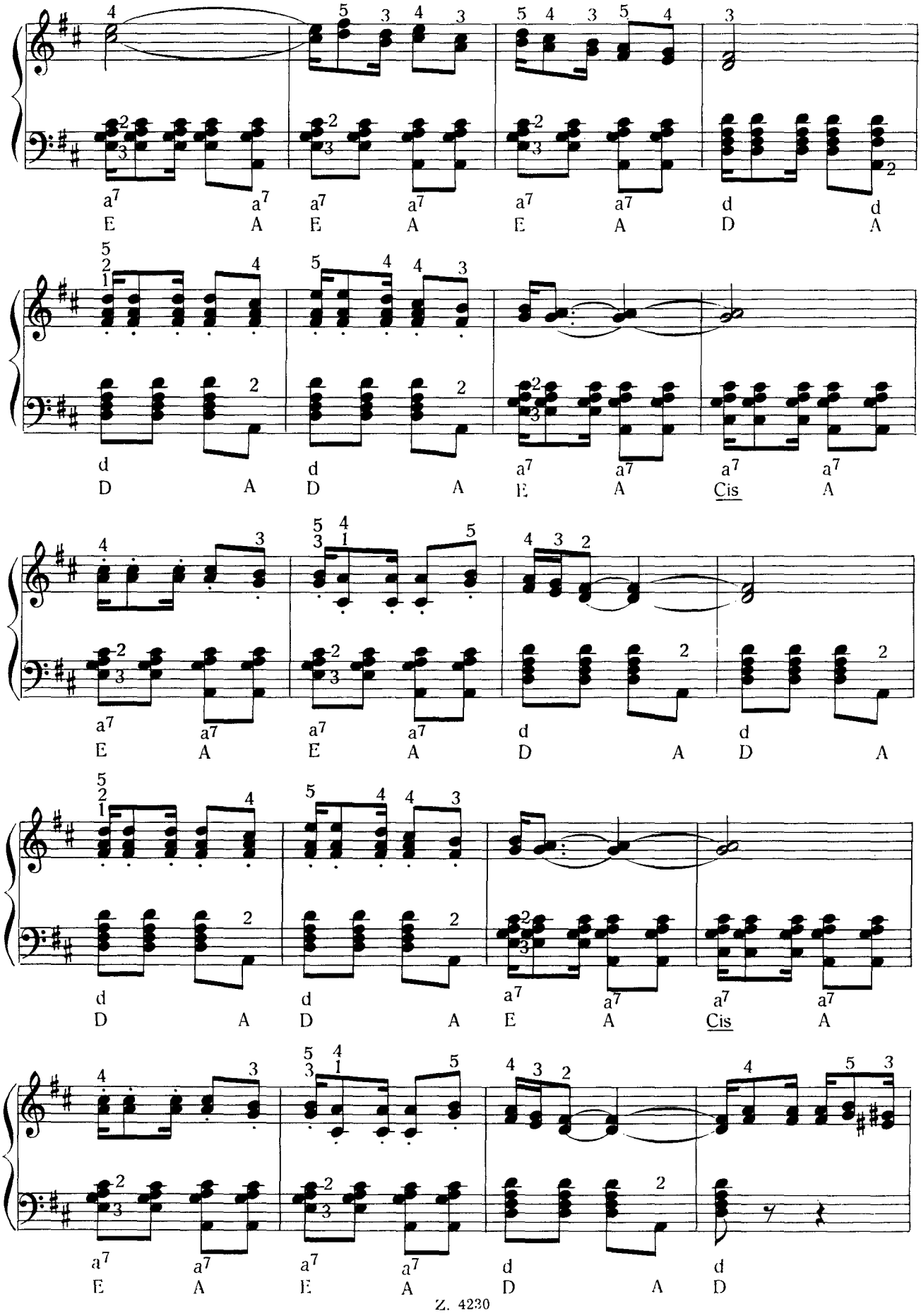
LA PALOMA

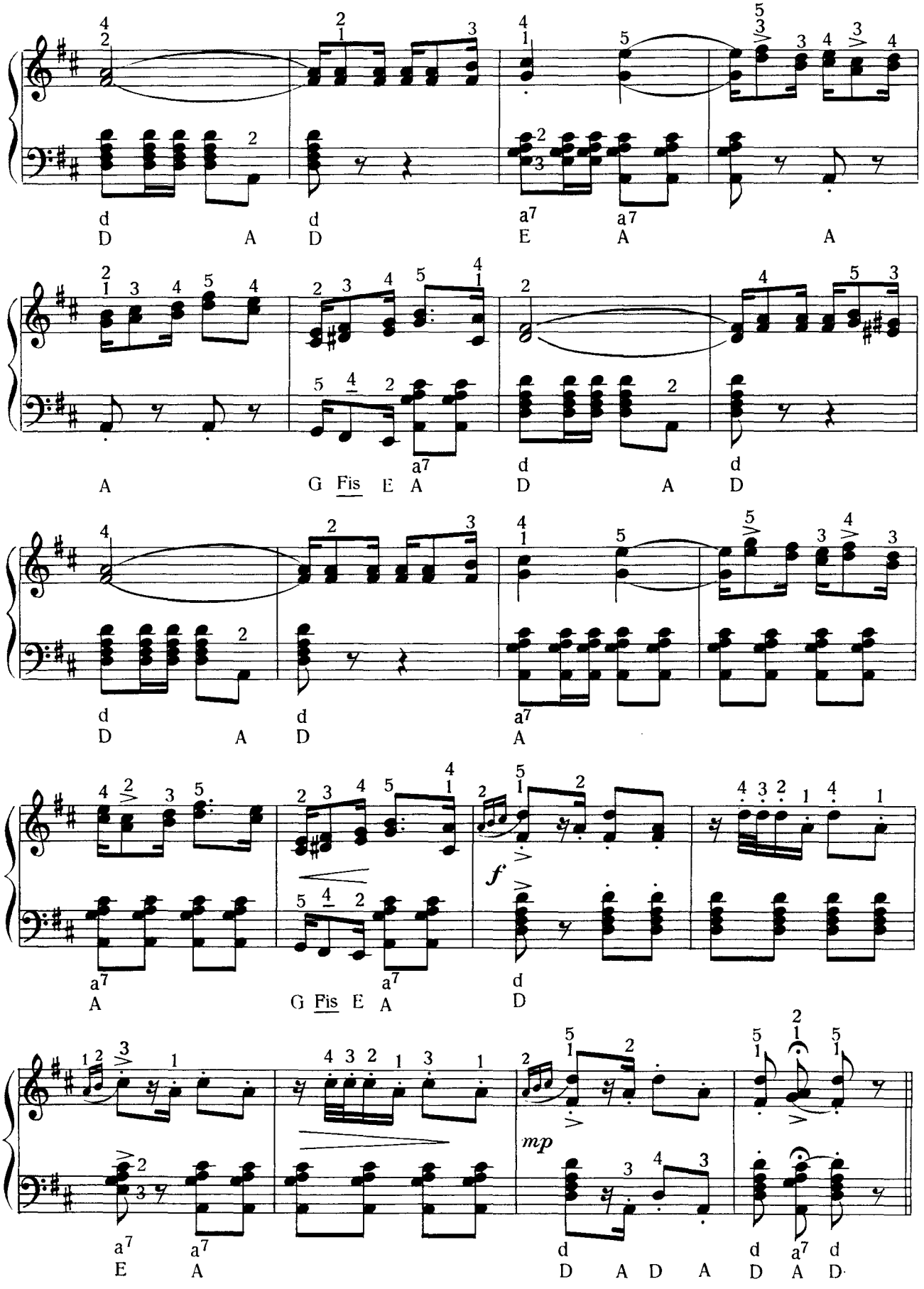
Tempo di Tango Argentino

S. de YRADIER



Copyright 1963 by Zeneműkiadó Vállalat, Budapest


a7 a7 a7 a7 a7 a7 d d
E A E A E A D A
d d a7 a7 a7 a7
D A D A E A Cis A
a7 a7 a7 a7 d d
E A E A D A D A
d d a7 a7 a7 a7
D A D A E A Cis A
a7 a7 a7 a7 d d
E A E A D A D

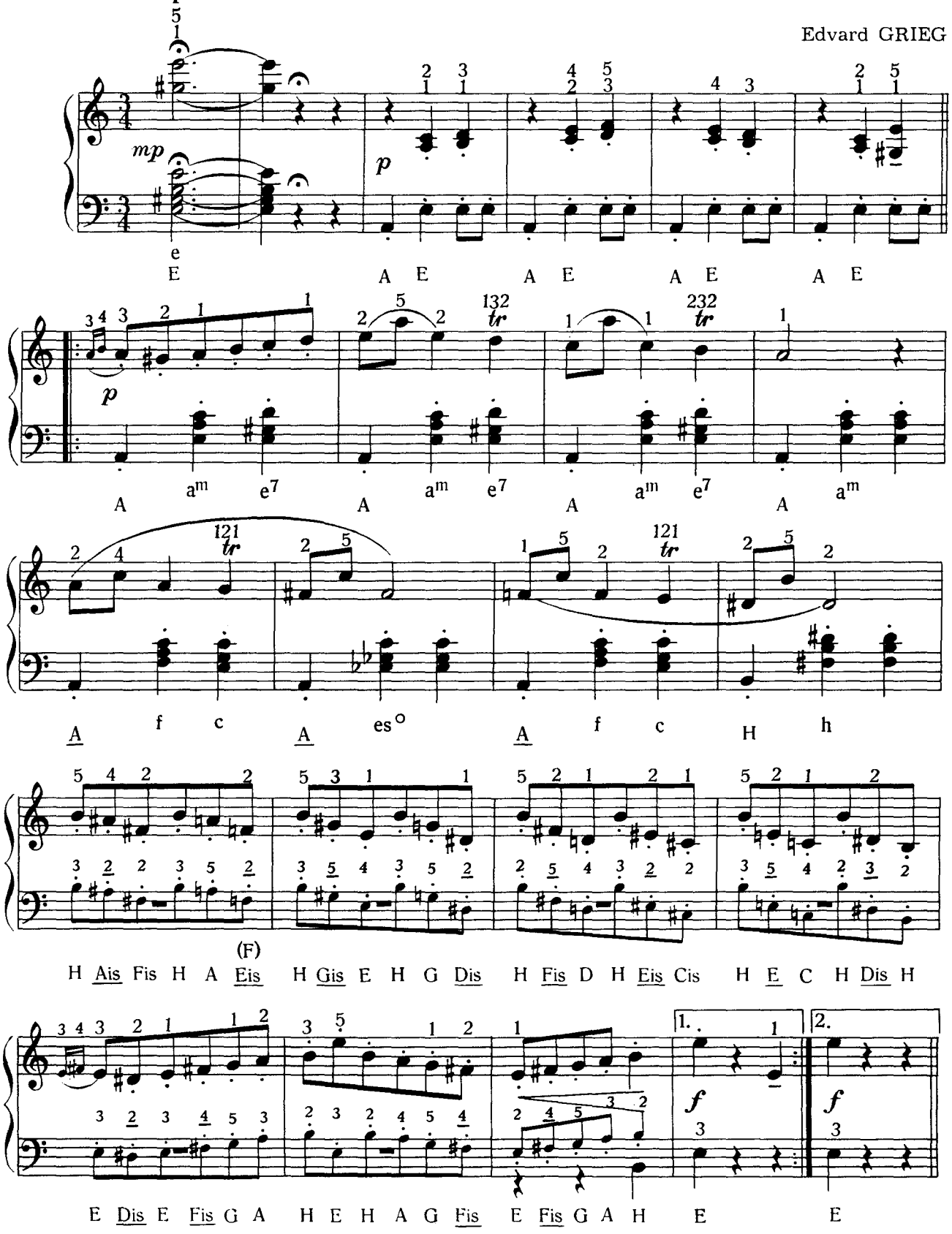

d D A
d D
a7 E
a7 A
A
A G Fis E A
a7
d D A
d
a7 A
f
mp

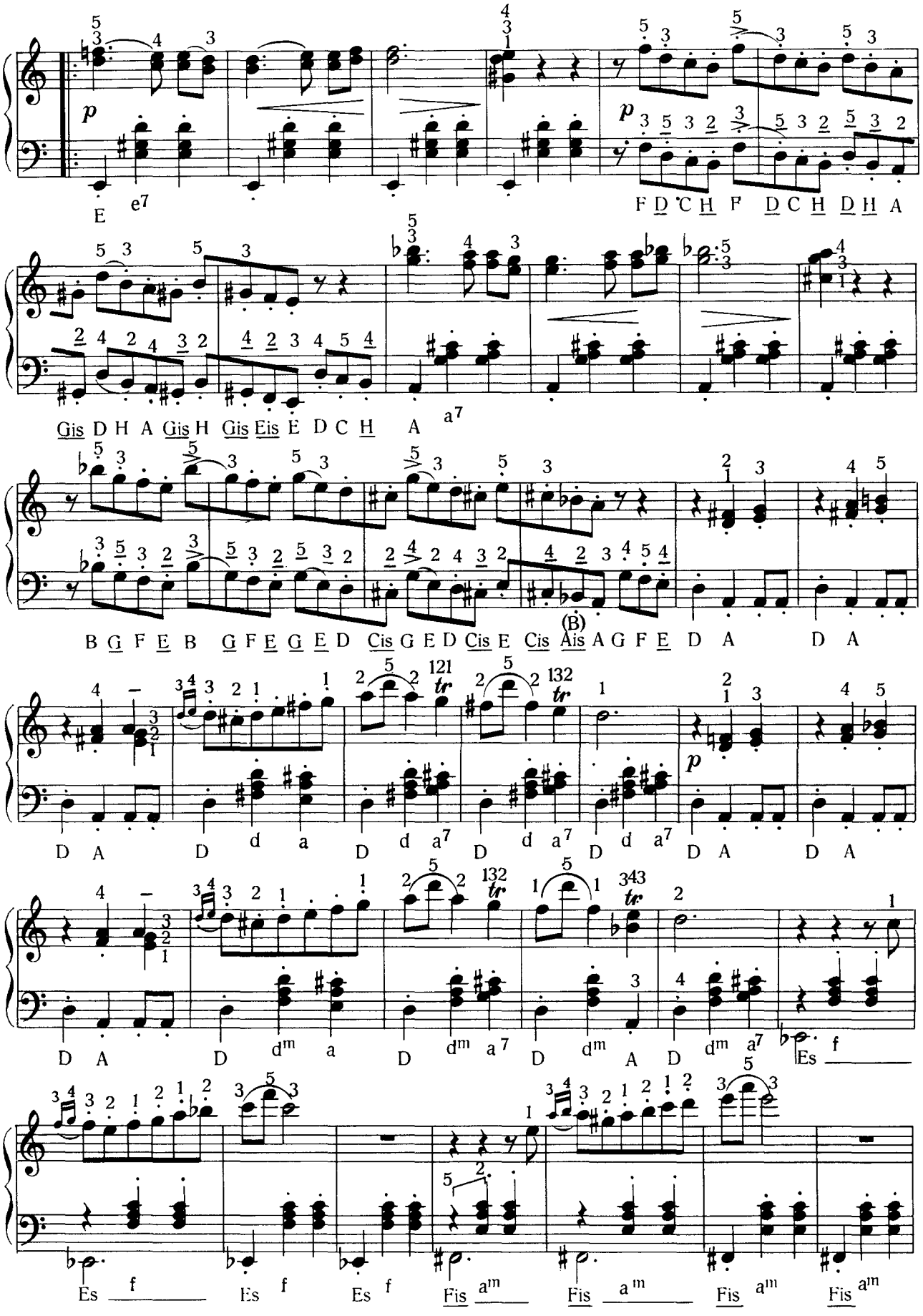
ANITRA TÁNCA — ANITRAS TANZ

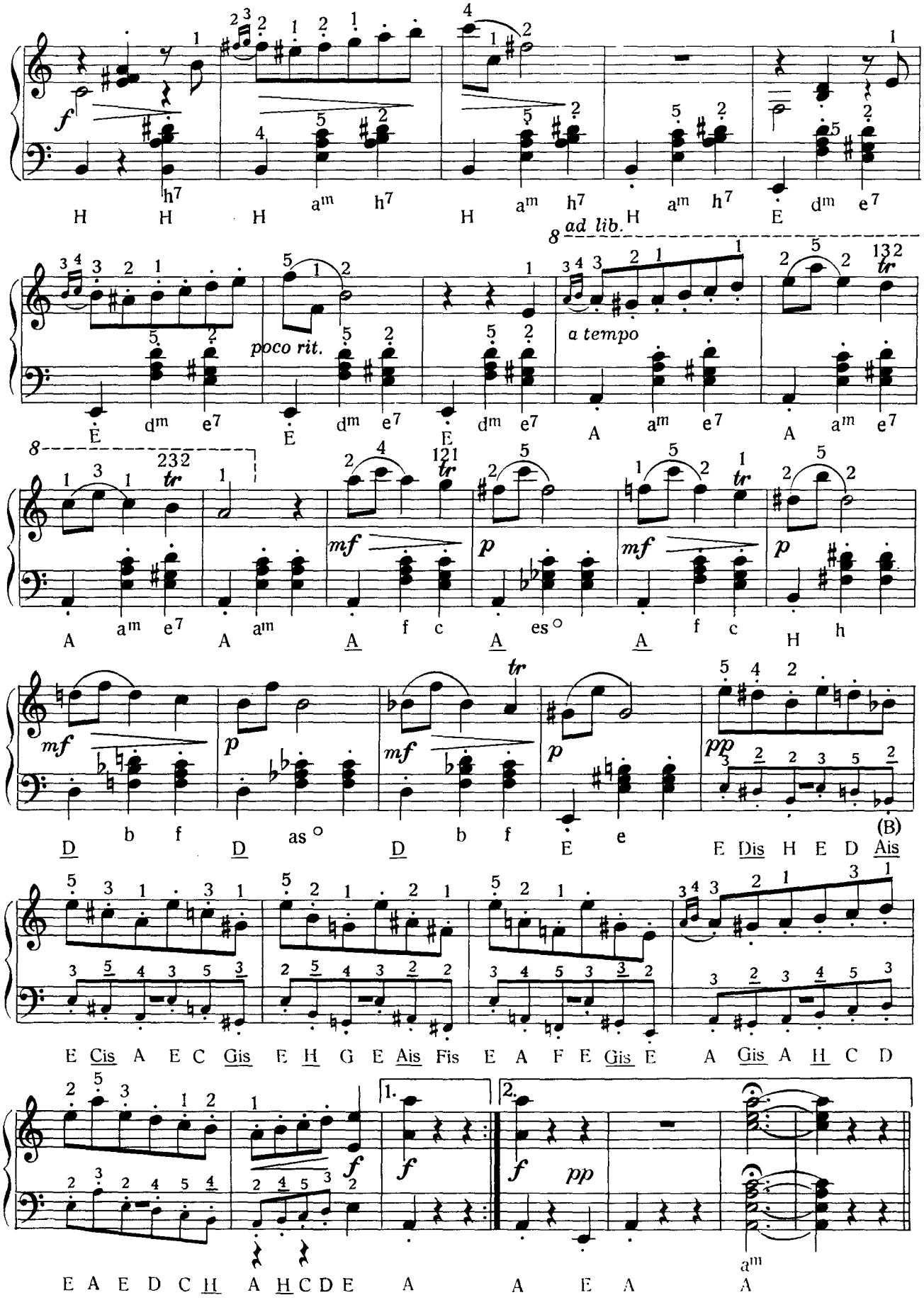
A „PEER GYNT" SZVITBŐL — *AUS DEM SUITE „PEER GYNT"*

Tempo di Mazurka

Edvard GRIEG



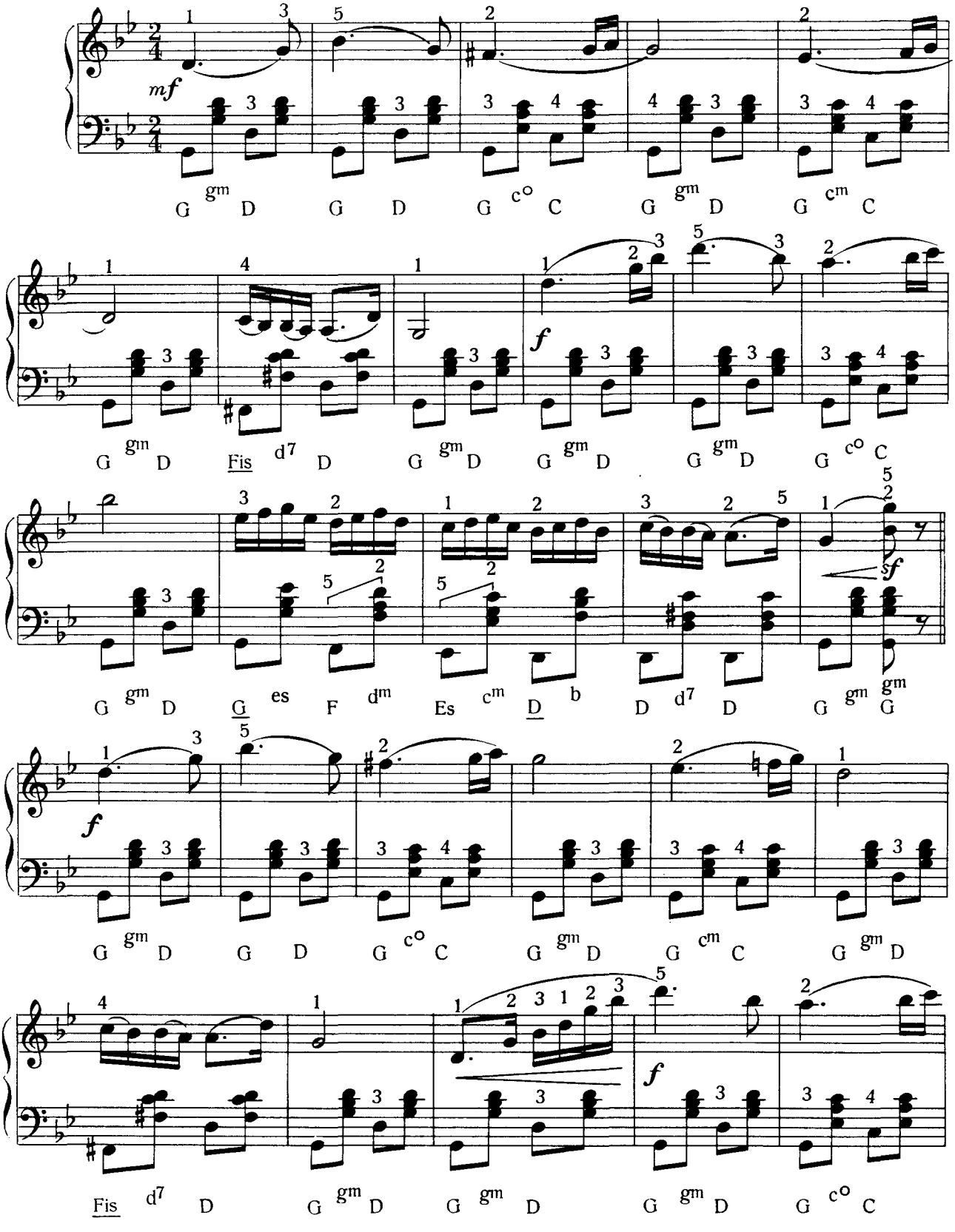

p
E e7
F D C H F D C H D H A
Gis D H A Gis H Gis Eis E D C H A a7
B G F E B G F E G E D Cis G E D Cis E Cis Ais A G F E D A D A
D A D d a D d a7 D d a7 D d a7 D A D A
D A D dm a D dm a7 D dm A D dm a7 Es f
Es f Es f Es f Fis am Fis am Fis am Fis am

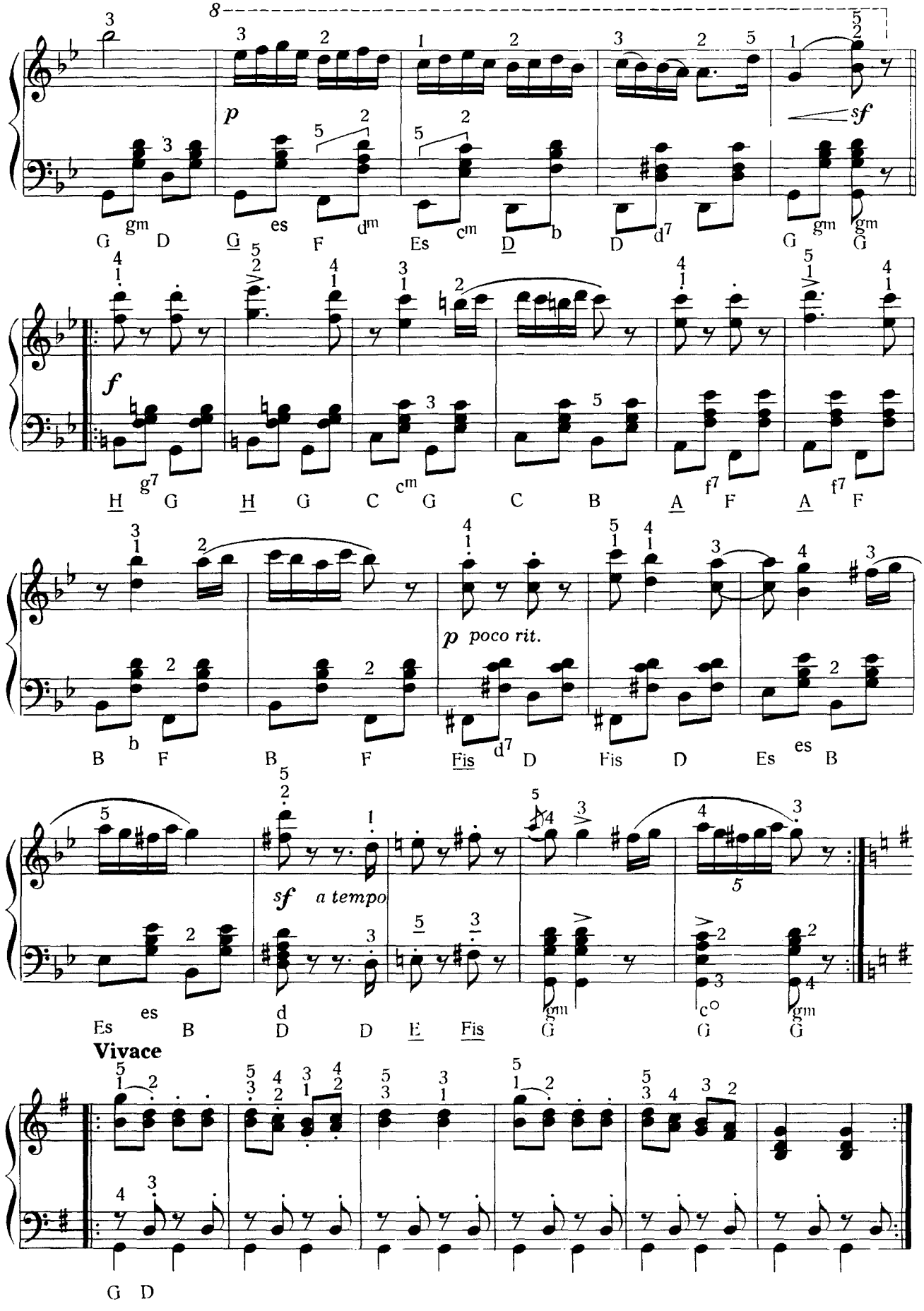

f
poco rit.
ad lib.
a tempo
mf
p
pp
tr
(B)
1.
2.

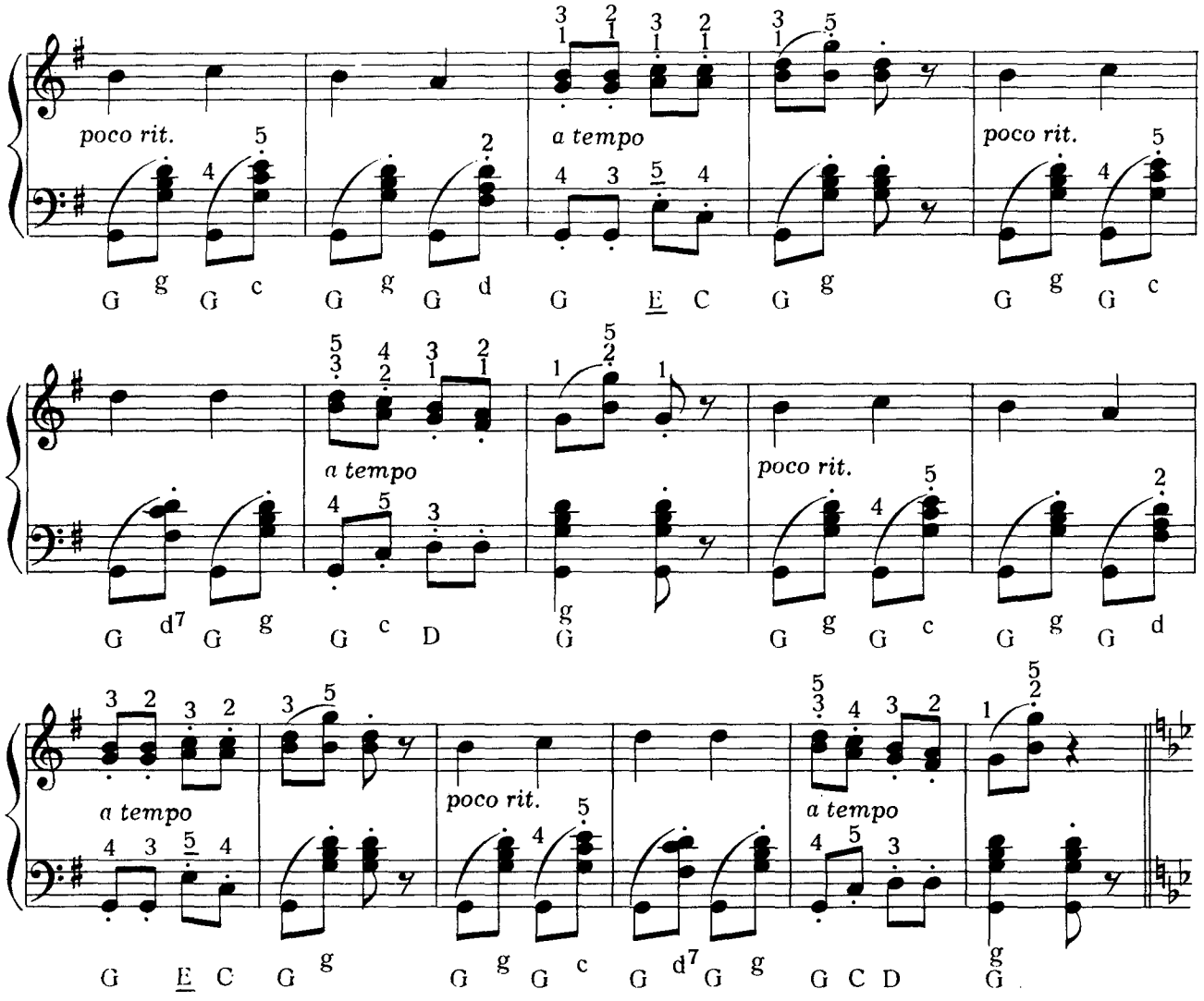
MAGYAR TÁNC No. 5. — UNGARISCHER TANZ Nr. 5.

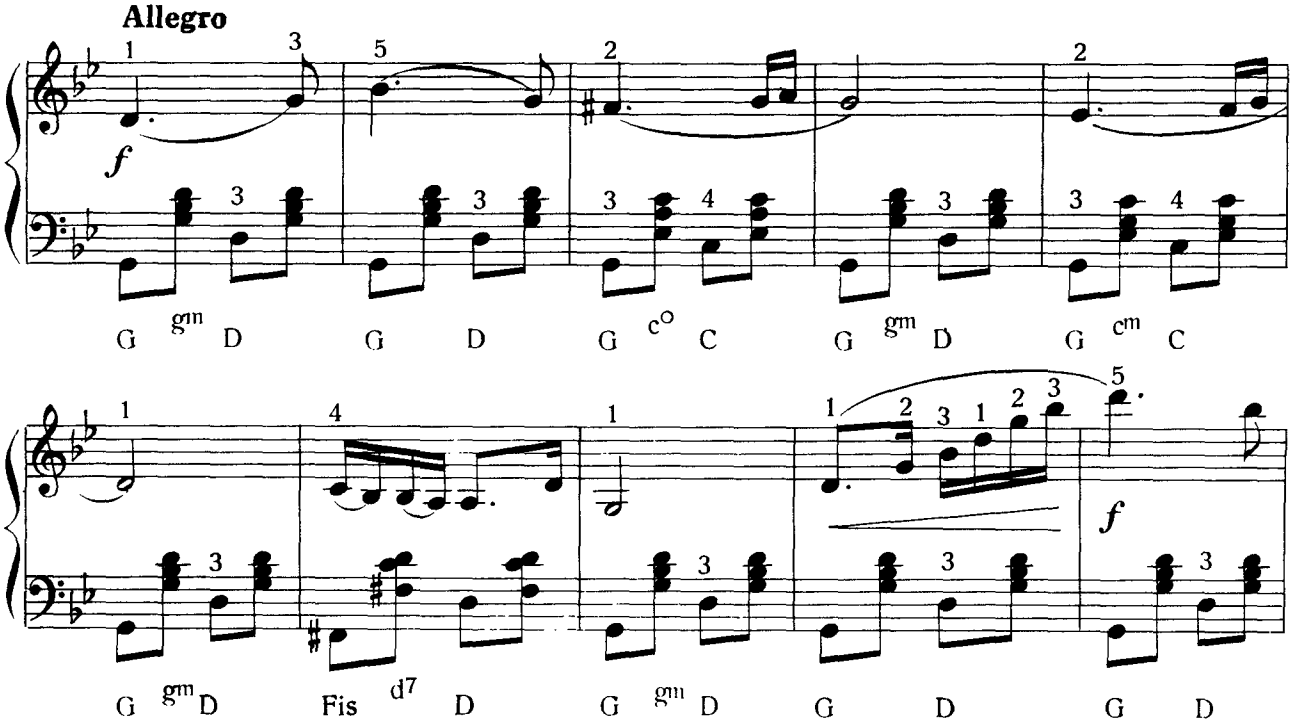
Johannes BRAHMS

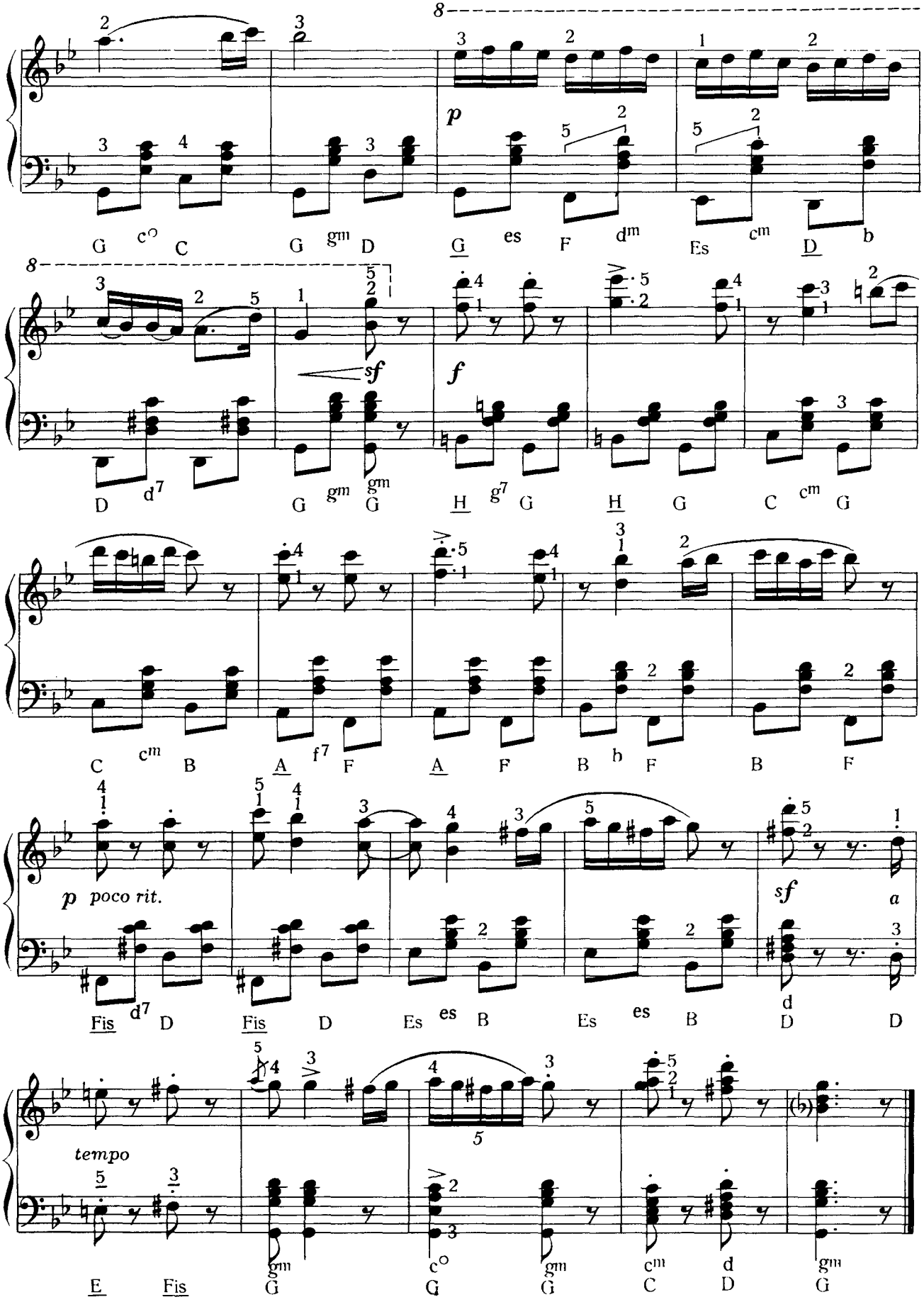
Allegro




8
p
sf
f
p poco rit.
sf a tempo
Vivace

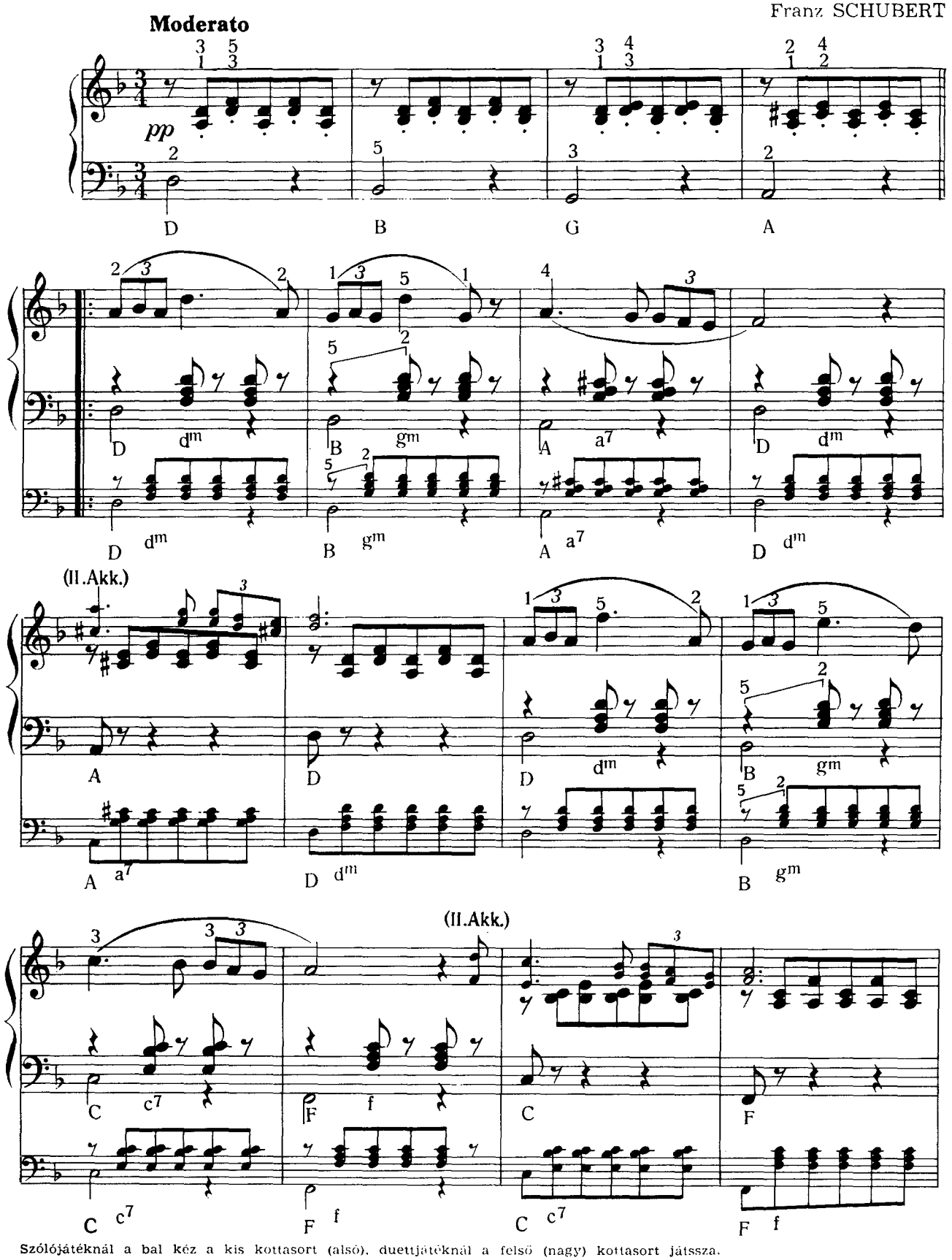

poco rit.
a tempo
poco rit.
G g G c G g G d G E C G g G g G c
a tempo
poco rit.
G d7 G g G c D G G g G c G g G d
a tempo
poco rit.
a tempo
G E C G g G g G c G d7 G g G C D G


Allegro
f
G gm D G D G c° C G gm D G cm C
f
G gm D Fis d7 D G gm D G D G D


8
p
G c° C G gm D G es F dm Es cm D b
8
sf
f
D d7 G gm G H g7 G H G C cm G
C cm B A f7 F A F B b F B F
p poco rit.
sf
a
Fis d7 D Fis D Es es B Es es B d D D
tempo
E Fis gm G c° G gm G cm C d D gm G

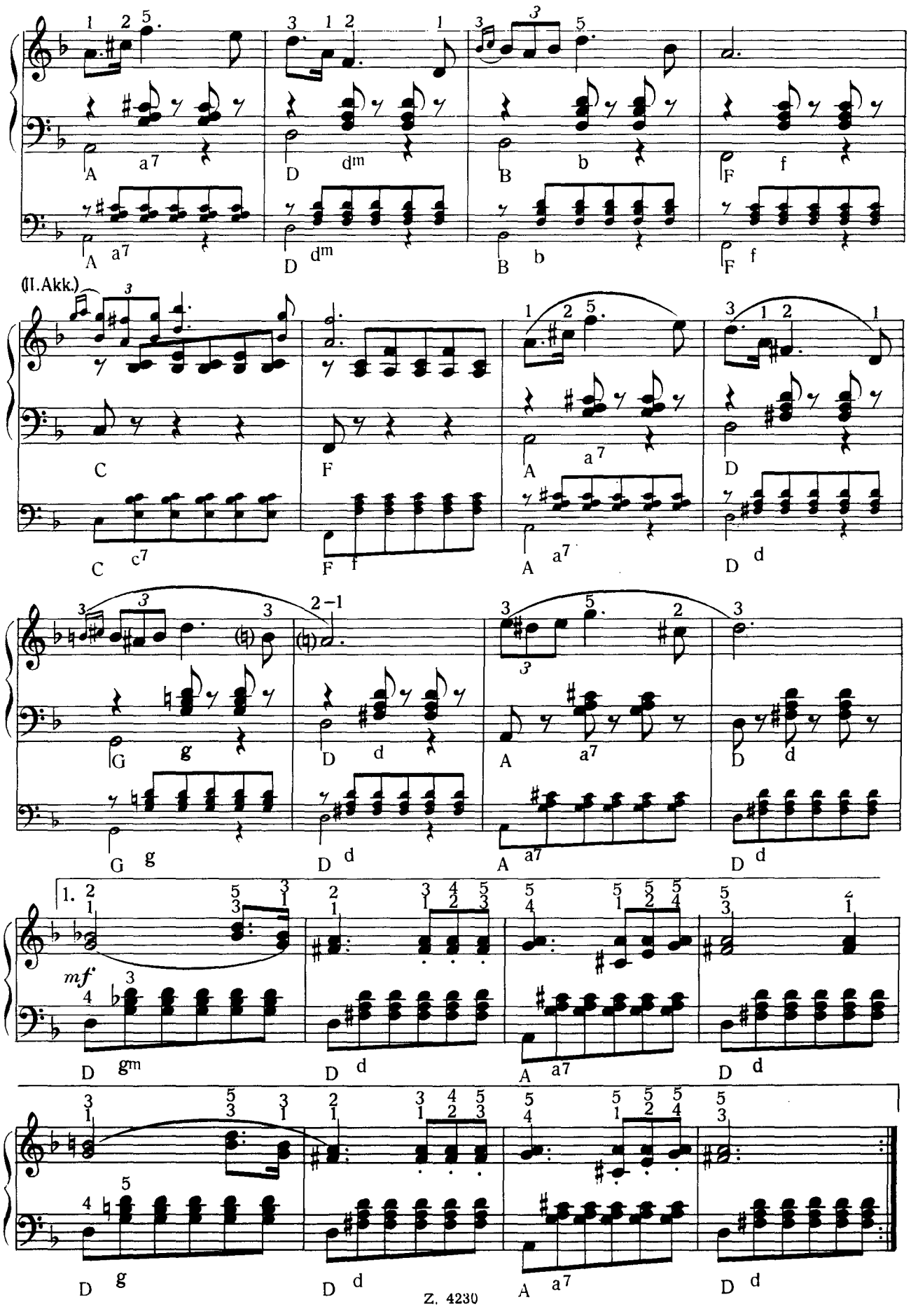
SZERENÁD — SERENADE

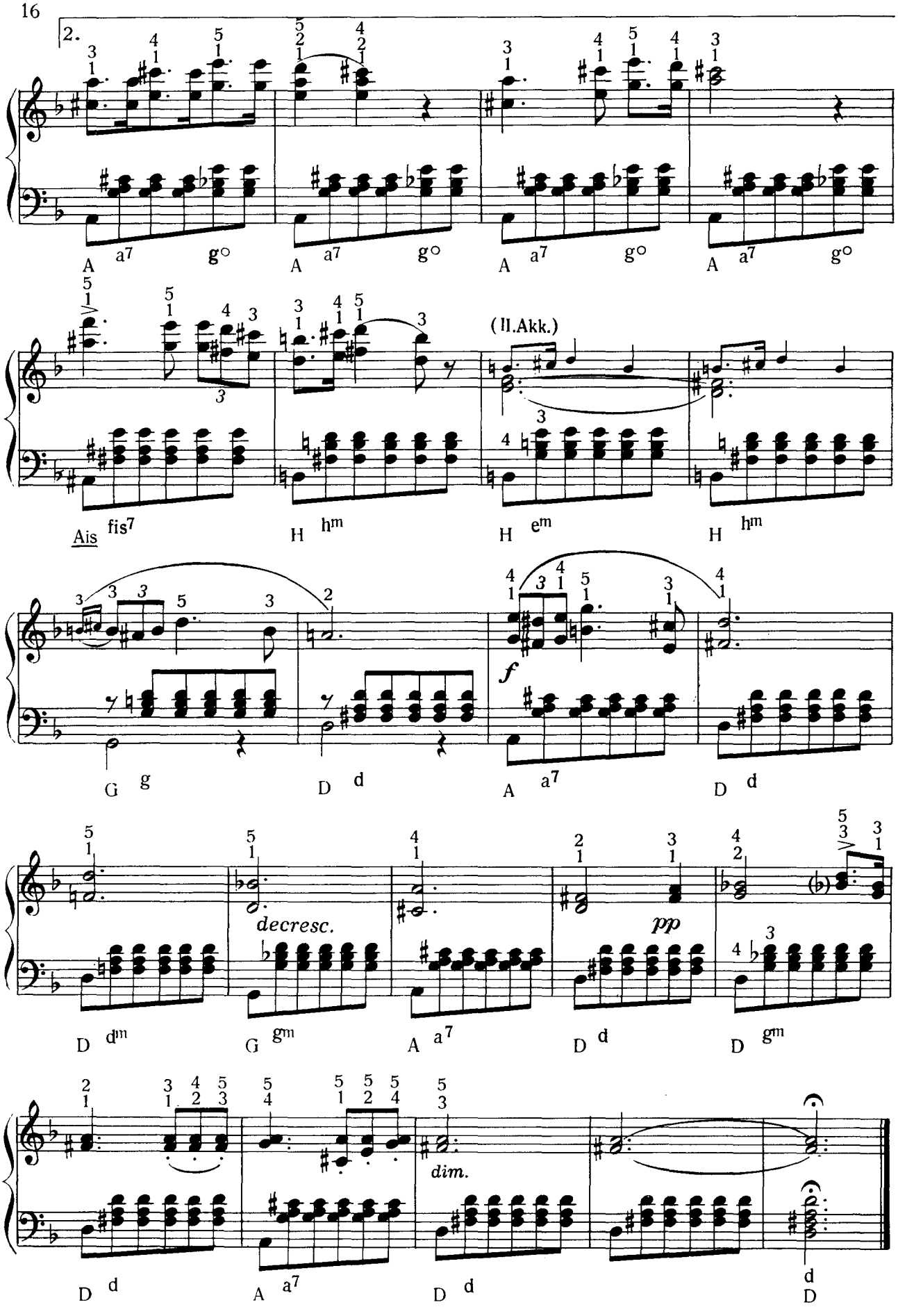
Franz SCHUBERT



Szólójátéknál a bal kéz a kis kottasort (alsó), duettjátéknál a felső (nagy) kottasort játssza.
Beim Solovortrag spielt die linke Hand die kleine (untere), beim Duettspiel die obere (grosse) Notenreihe.

Ноты: Ale07.ru


(II.Akk.)
mf
1.
2.


2.
A a7 g°
A a7 g°
A a7 g°
A a7 g°
(II.Akk.)
Ais fis7
H hm
H em
H hm
G g
D d
f
A a7
D d
D dm
decresc.
G gm
A a7
D d
pp
D gm
D d
dim.
A a7
D d
d
D

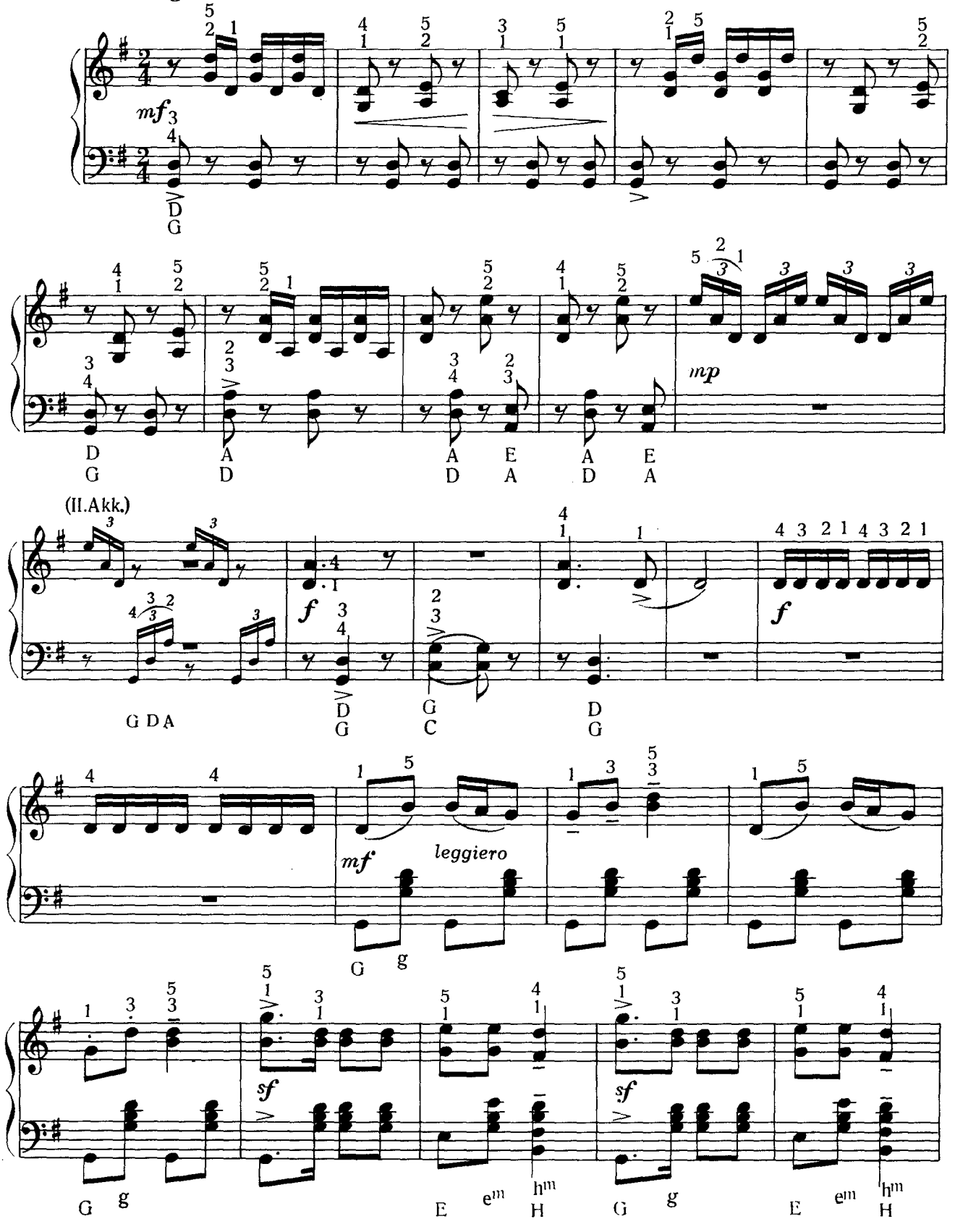
GOPAK

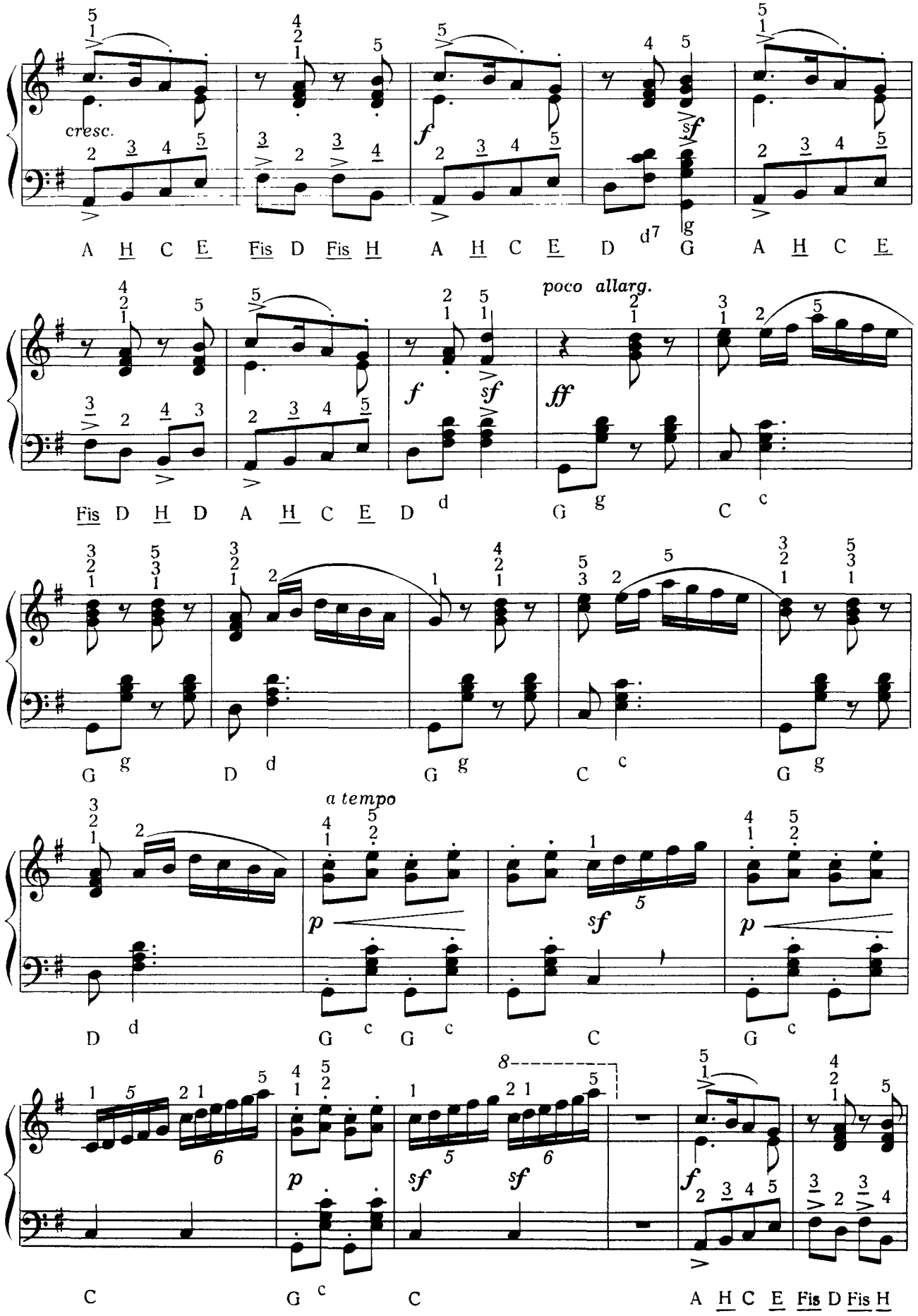
A „SZOROCSINCI VÁSÁR" C. OPERÁBÓL

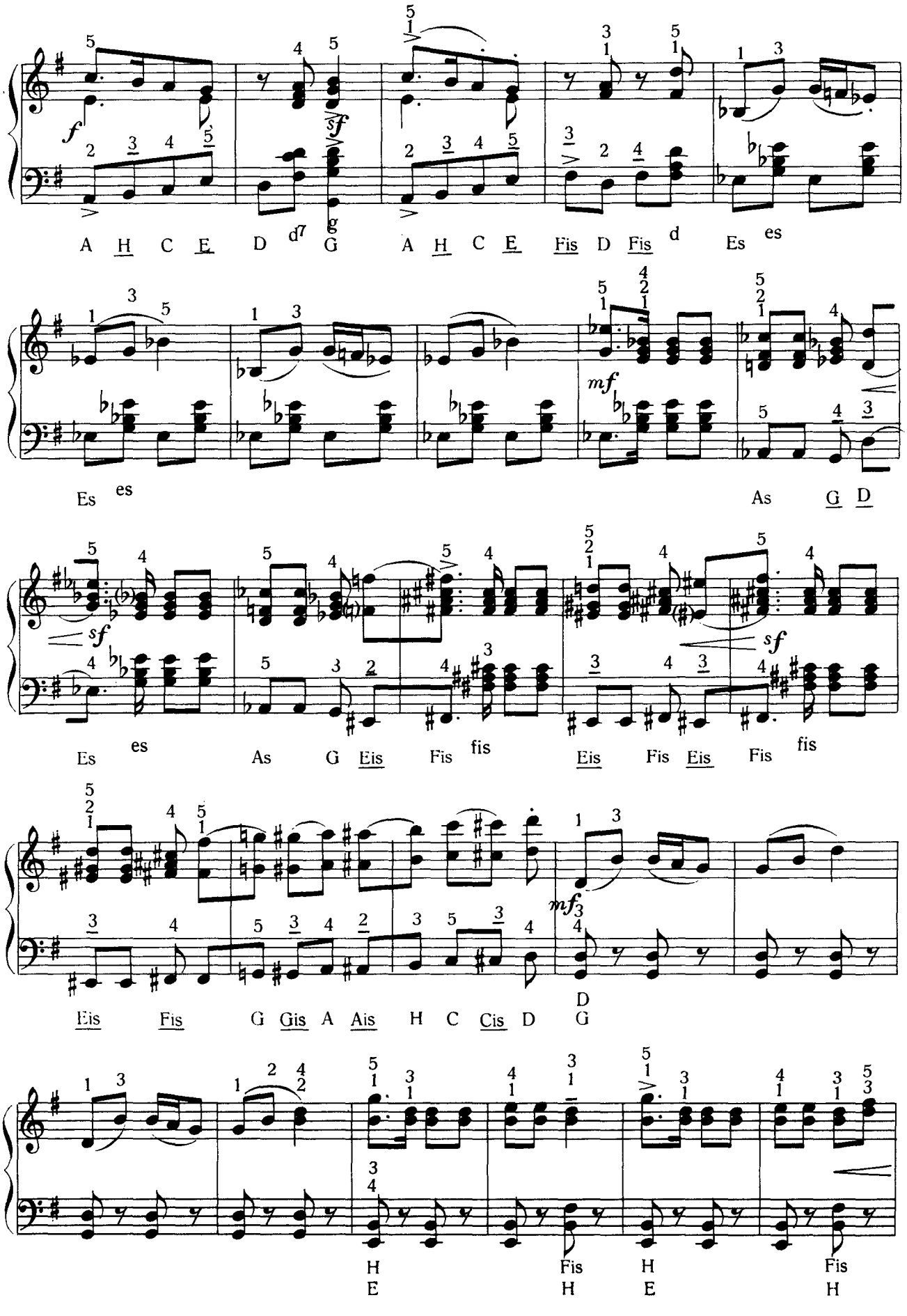
AUS DER OPER „DER JAHRMARKT VON SOROTSCHINZY"

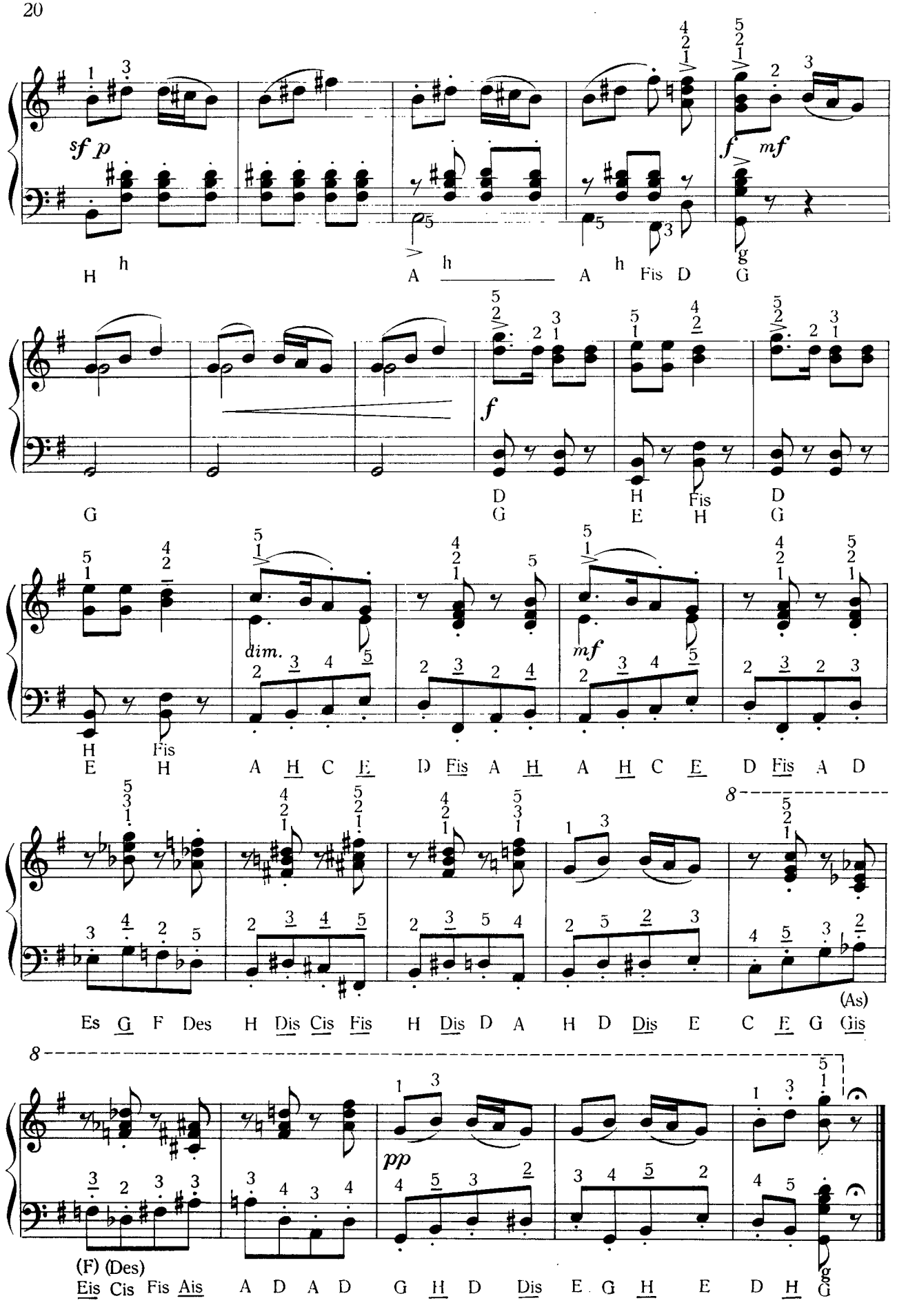
Allegretto scherzando

Modest MUSZORGSZKIJ




cresc.
f
sf
A H C E Fis D Fis H A H C E D d7 G A H C E
poco allarg.
f sf ff
Fis D H D A H C E D d G g C c
G g D d G g C c G g
a tempo
p sf p
D d G c G c C G c
C G c C A H C E Fis D Fis H

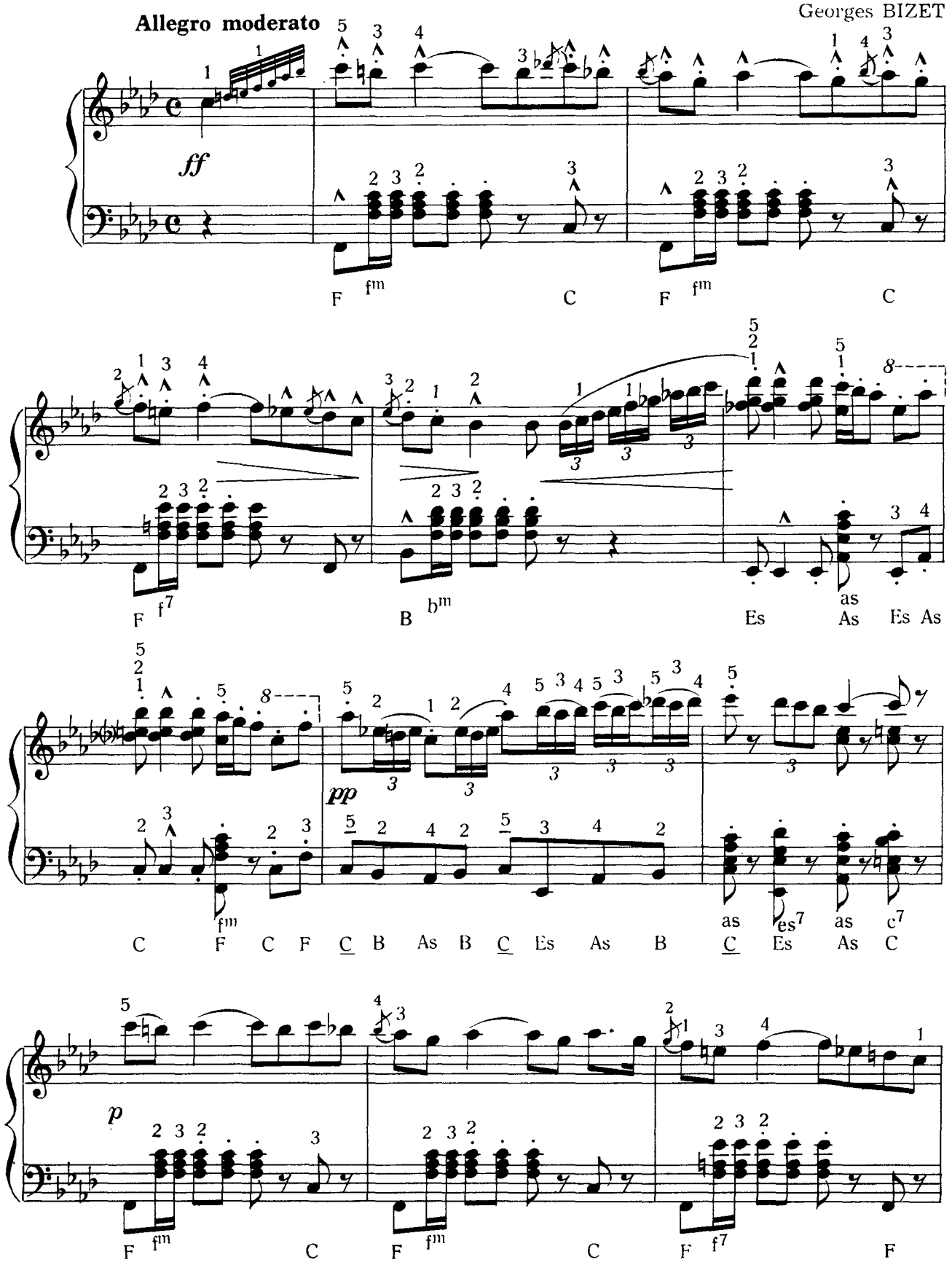

A H C E D d7 G A H C E Fis D Fis d Es es
Es es As G D
Es es As G Eis Fis fis Eis Fis Eis Fis fis
Eis Fis G Gis A Ais H C Cis D G
H E Fis H H E Fis H


sf p
H h
A h
A h
Fis D
G
f mf
G
f
D
G
H
E
Fis
H
D
G
dim.
mf
H
E
Fis
H
A H C E D Fis A H A H C E D Fis A D
8
Es G F Des H Dis Cis Fis H Dis D A H D Dis E C E G Gis
(As)
8
pp
(F) (Des)
Eis Cis Fis Ais A D A D G H D Dis E G H E D H G

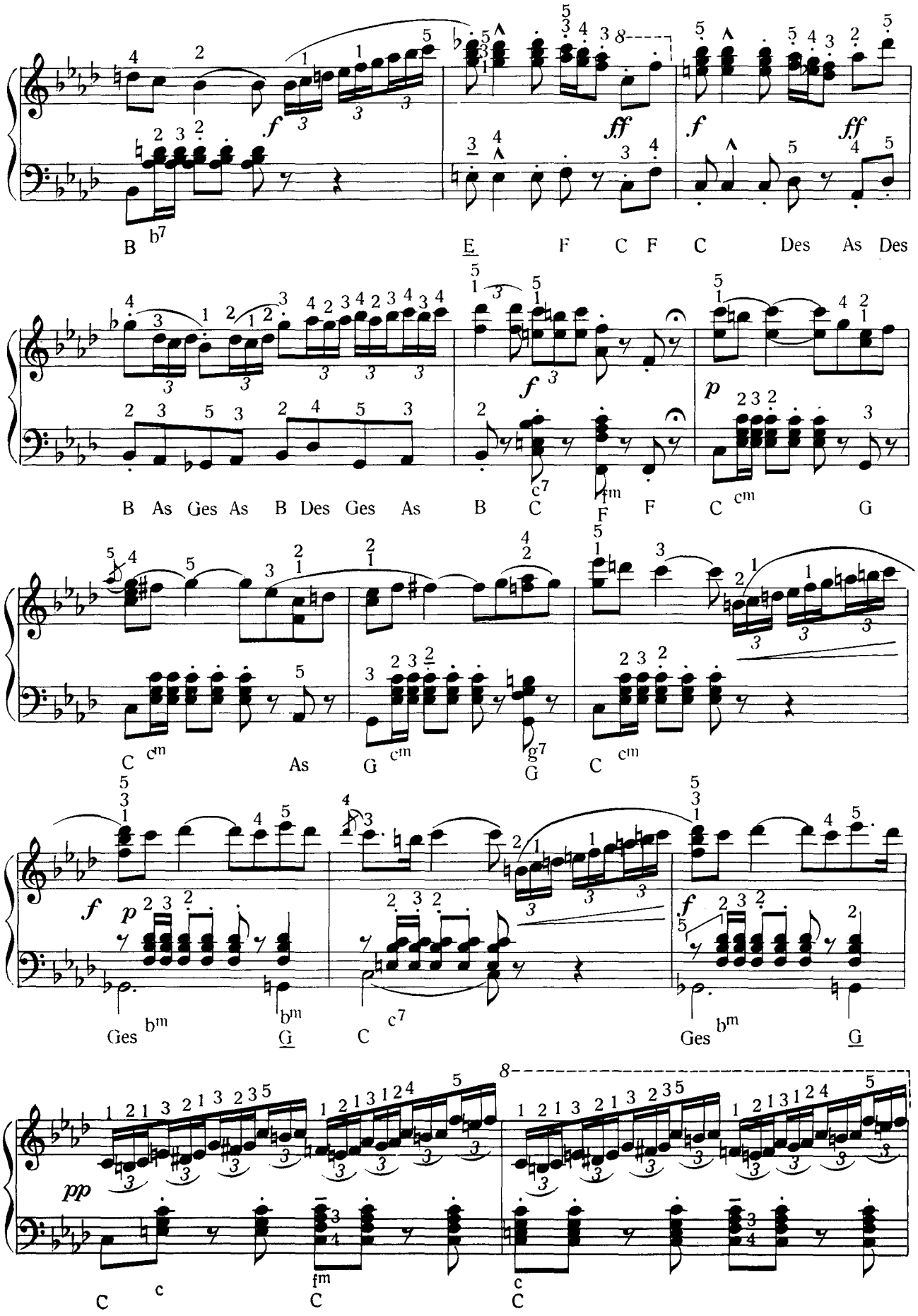
TOREADOR DAL — LIED DES TOREADORS

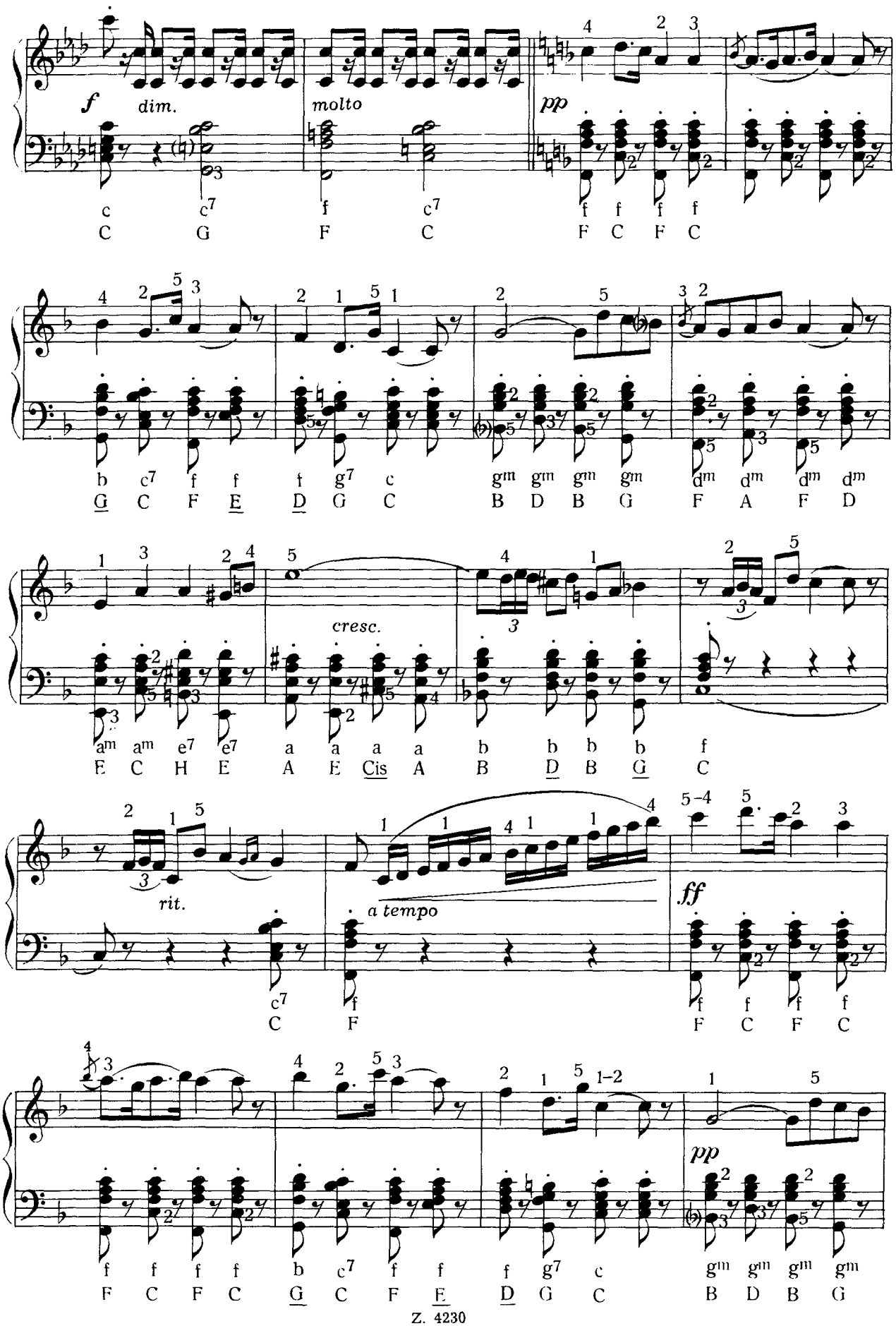
A „CARMEN" C. OPERÁBÓL — *AUS DER OPER „CARMEN"*

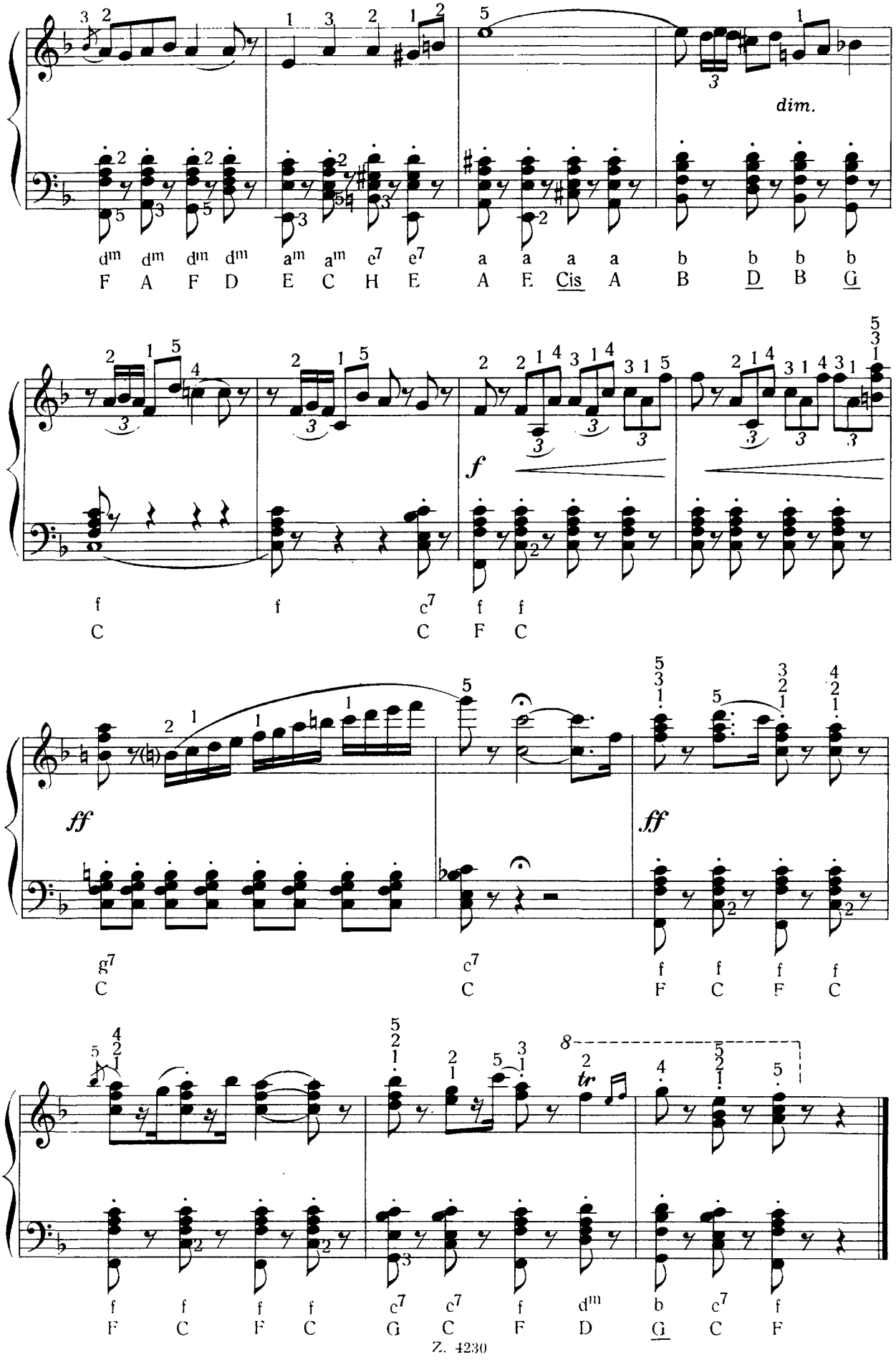
Georges BIZET



Ноты: Ale07.ru


B b7 E F C F C Des As Des
B As Ges As B Des Ges As B C F F C cm G
C cm As G cm G g7 C cm
Ges bm G C c7 Ges bm G
C c C C c C


f
dim.
molto
pp
cresc.
rit.
a tempo
ff
pp

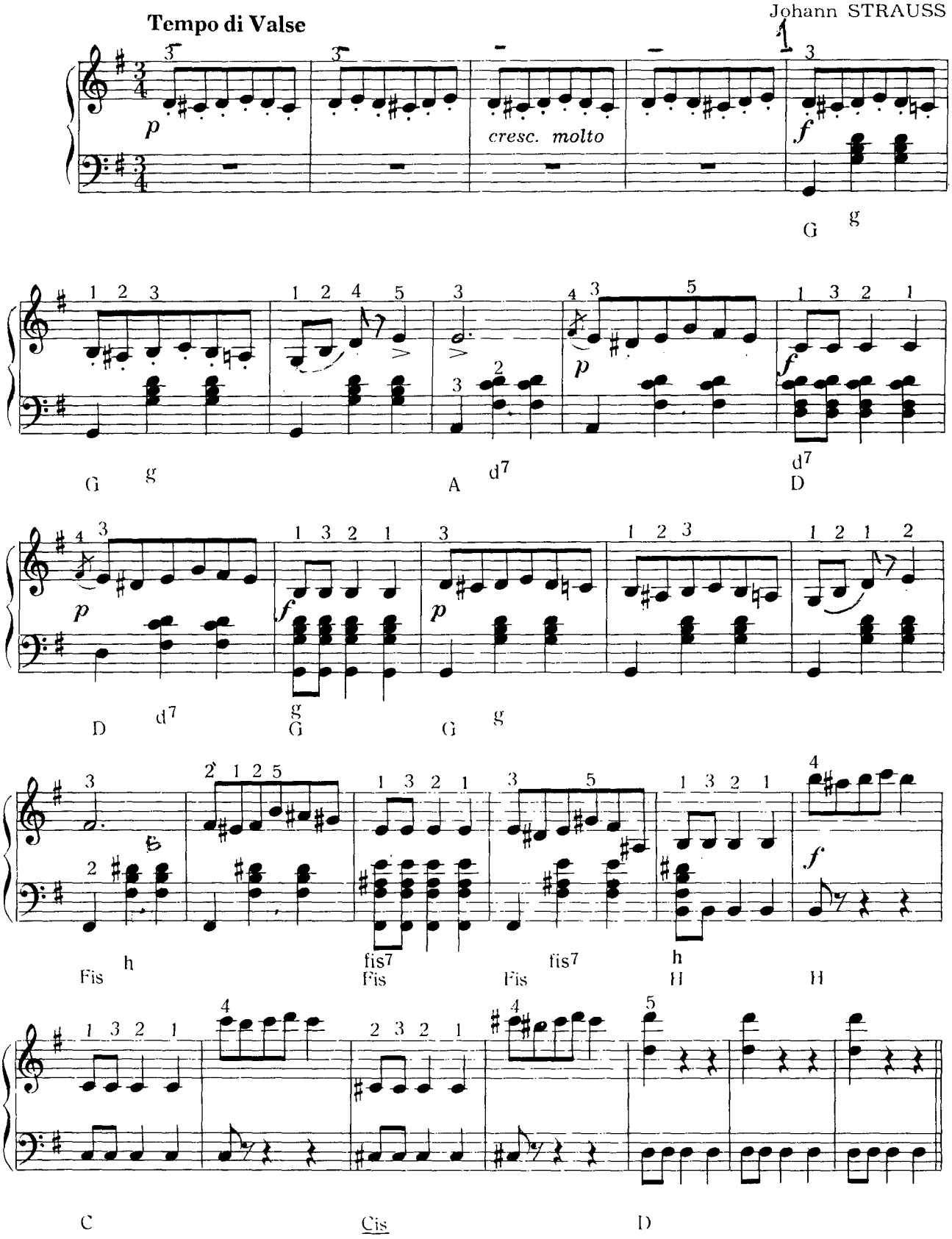

dim.
dm dm dm dm am am c7 e7 a a a a b b b b
F A F D E C H E A E Cis A B D B G
f f c7 f f
C C F C
ff ff
g7 c7 f f f f
C C F C F C
tr
f f f f c7 c7 f dm b c7 f
F C F C G C F D G C F

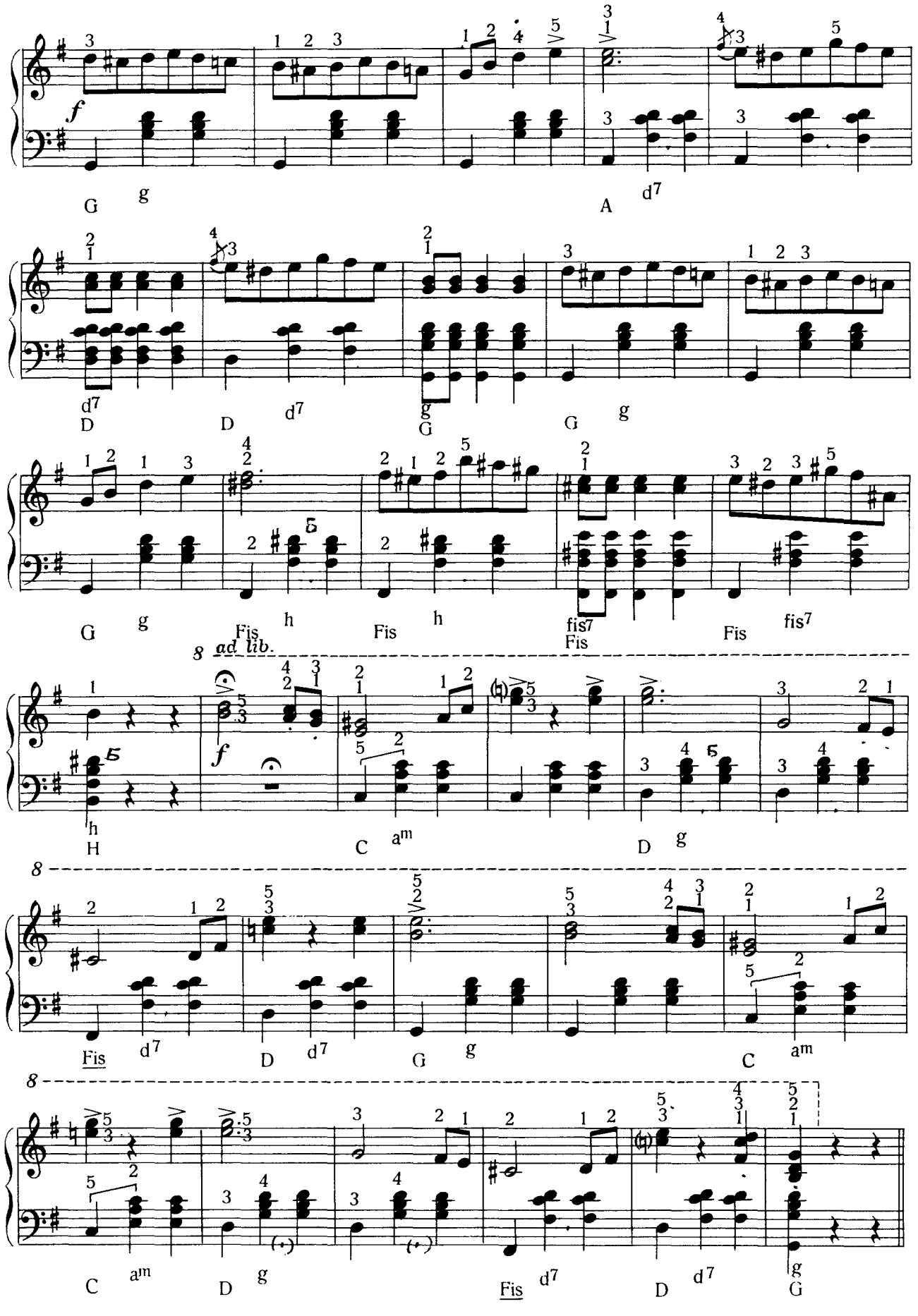
KERINGŐ — WALZER

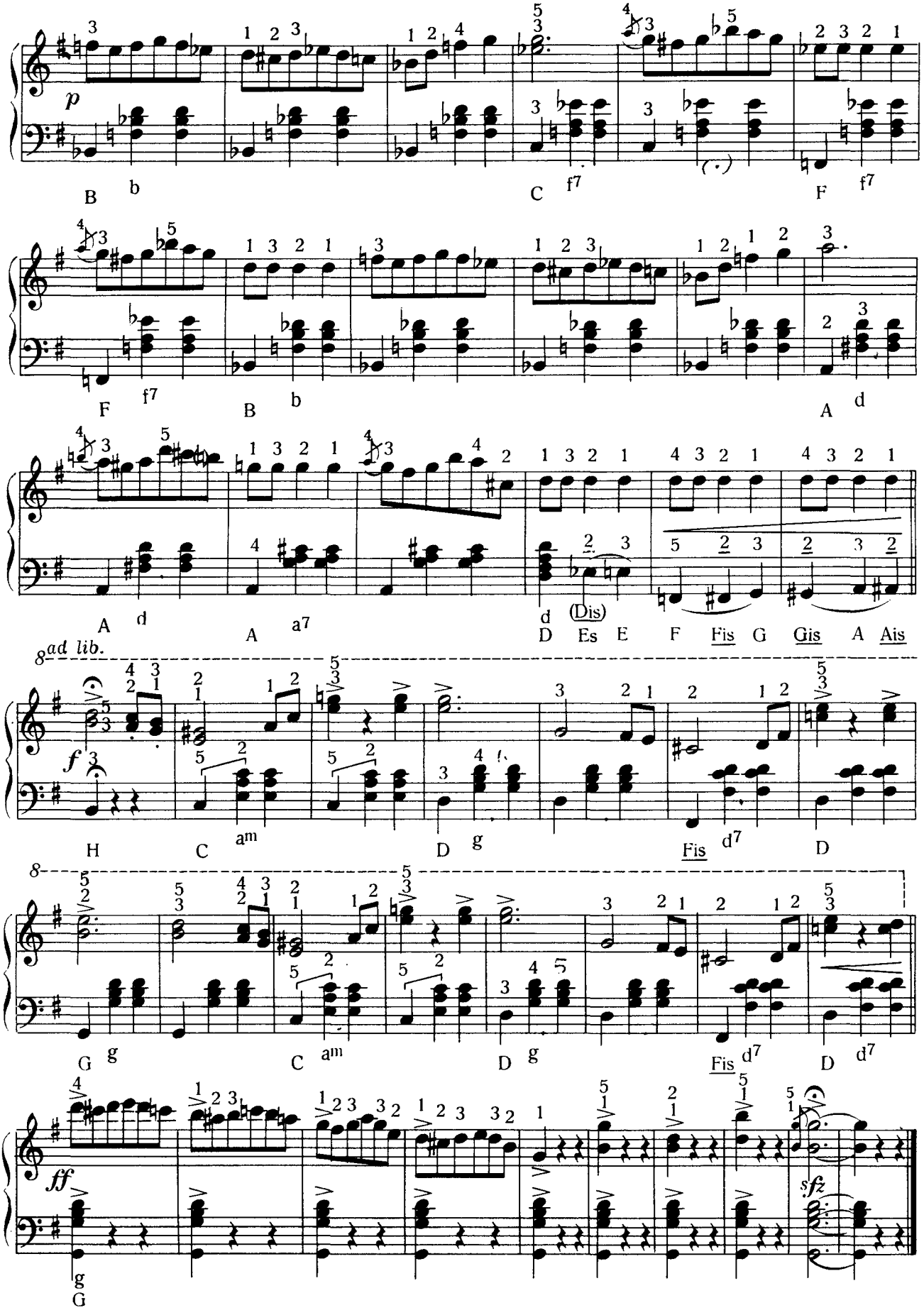
A „DENEVÉR" C OPERETTBŐL — *AUS DER OPERETTE „DIE FLEDERMAUS"*

Johann STRAUSS

Tempo di Valse




f
G g A d7
D d7 D d7 G g G g
G g Fis h Fis h fis7 Fis Fis fis7
8 ad lib.
f
H h C am D g
Fis d7 D d7 G g C am
C am D g Fis d7 D d7 G g

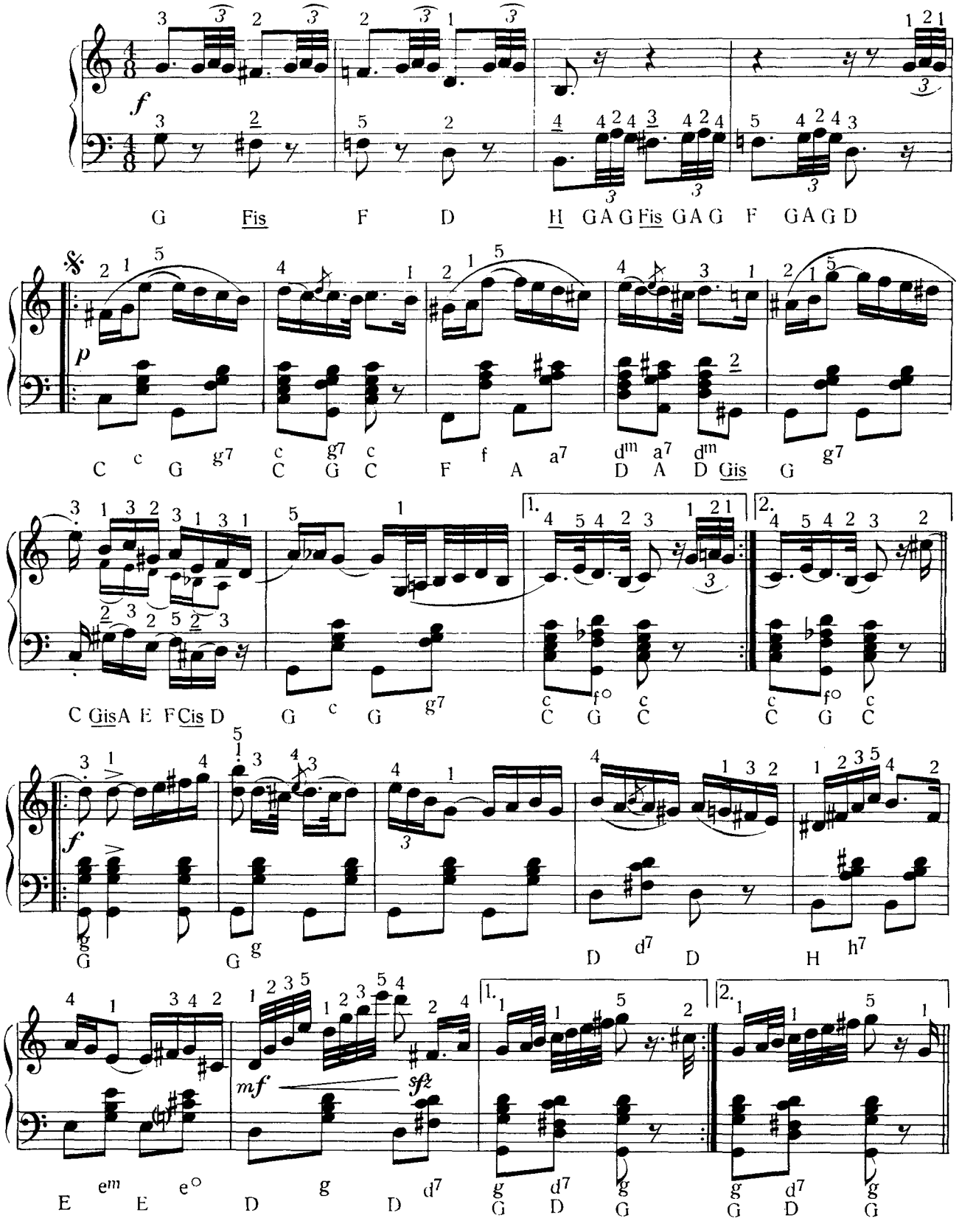

p
B b
C f7
F f7
F f7
B b
A d
A d
A a7
d (Dis)
D Es E F Fis G Gis A Ais
8 ad lib.
f
H
C am
D g
Fis d7
D
8
G g
C am
D g
Fis d7
D d7
ff
g
G
sfz

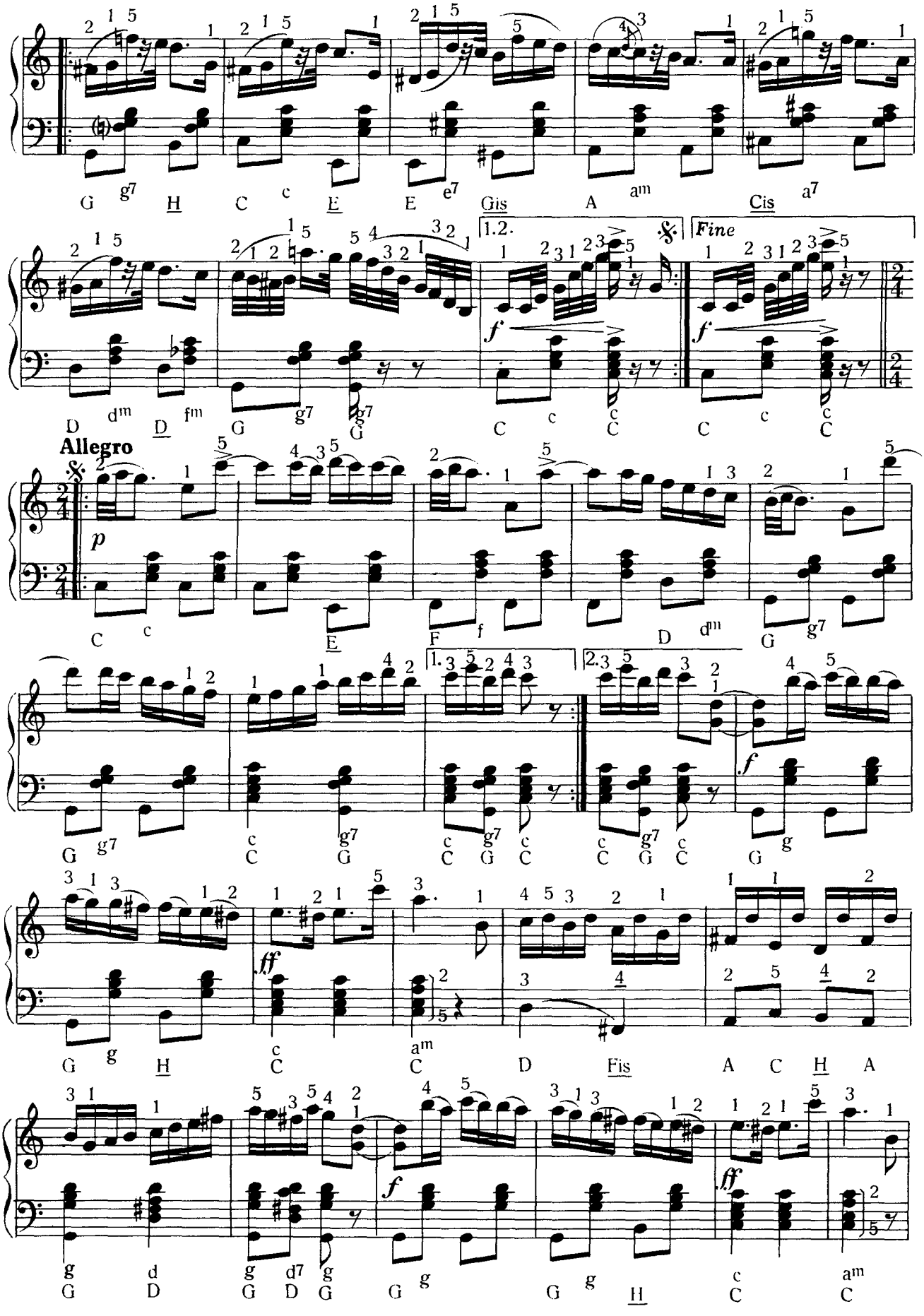
PALOTÁS

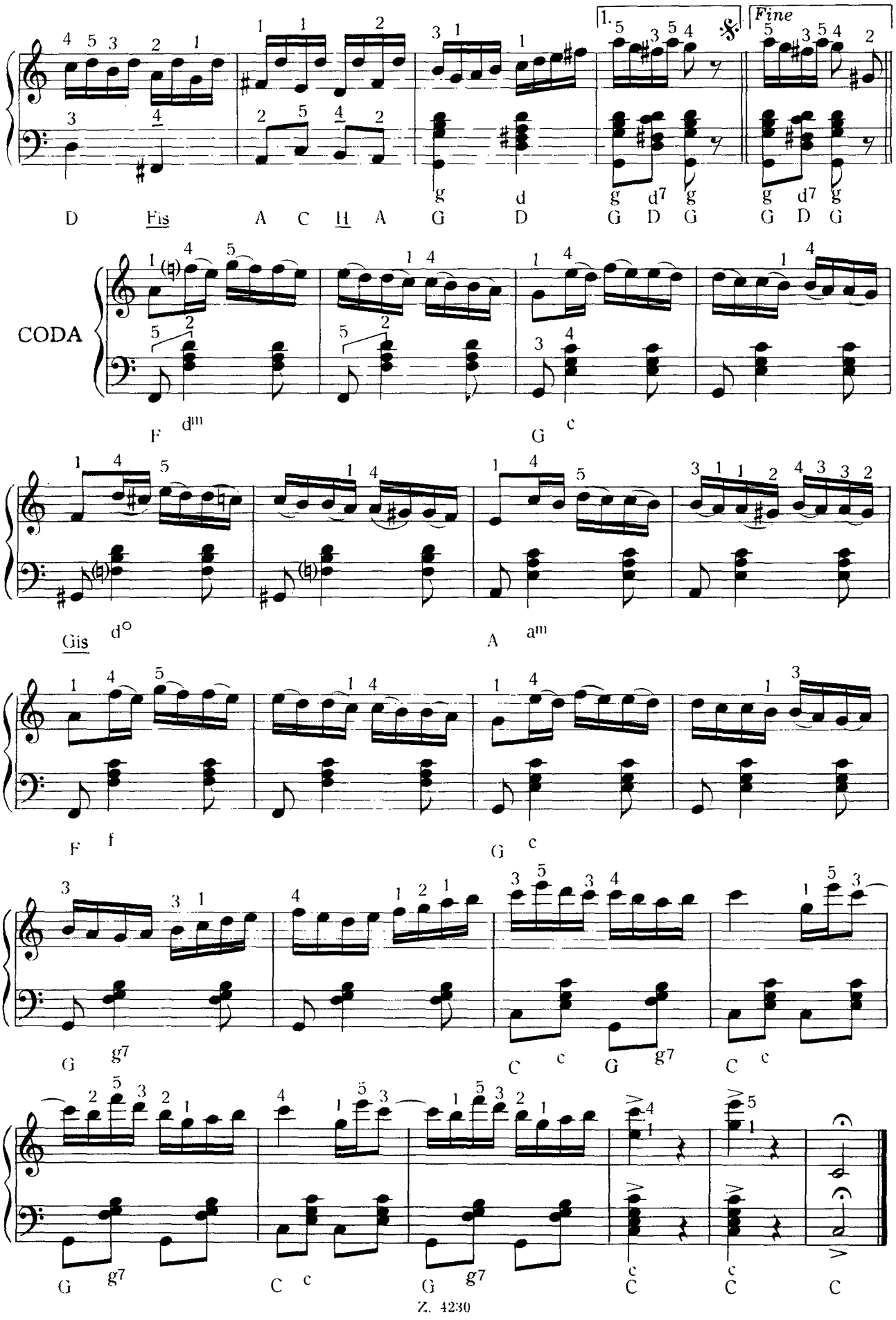
A „HUNYADI LÁSZLÓ" C. OPERÁBÓL — *AUS DER OPER „HUNYADI LÁSZLÓ"*

Andante sostenuto (♪=116)

ERKEL Ferenc




Allegro
Fine
1.2.
1.
2.

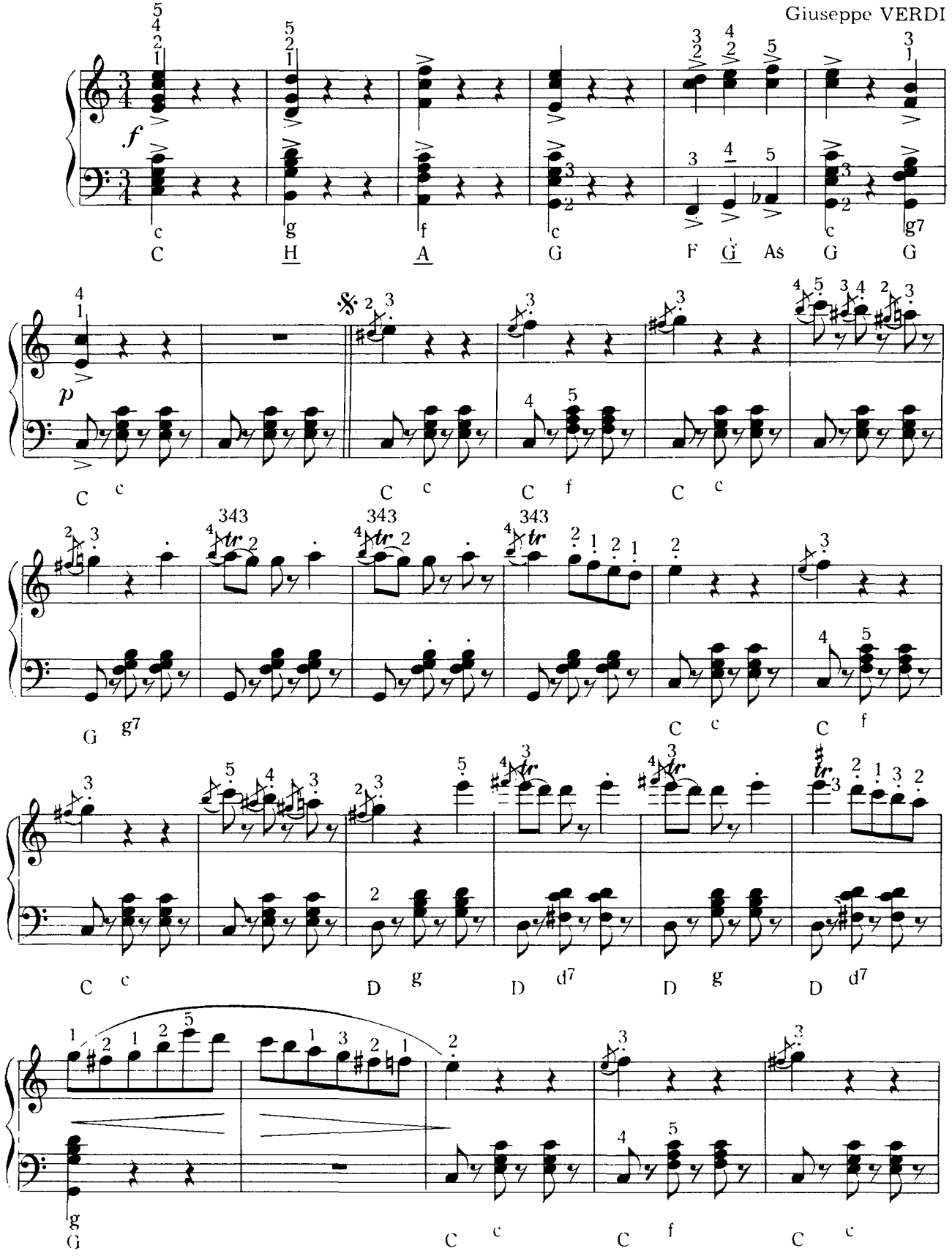

1.
Fine
D Fis A C H A G D G D G G D7 G G D7 G
CODA
F dm G c
Gis d° A am
F f G c
G g7 C c G g7 C c
G g7 C c G g7 C C C

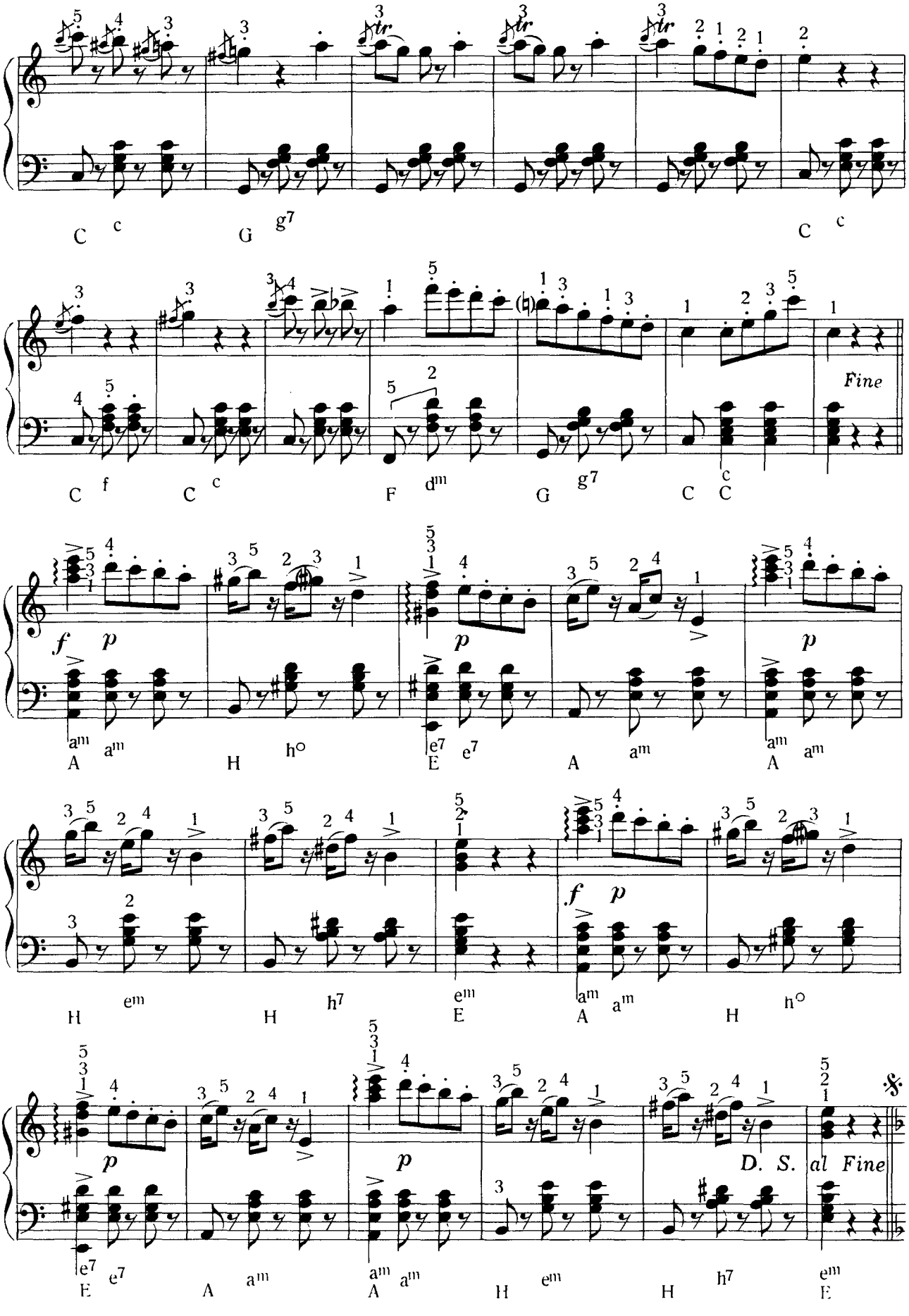
KERINGŐ — WALZER

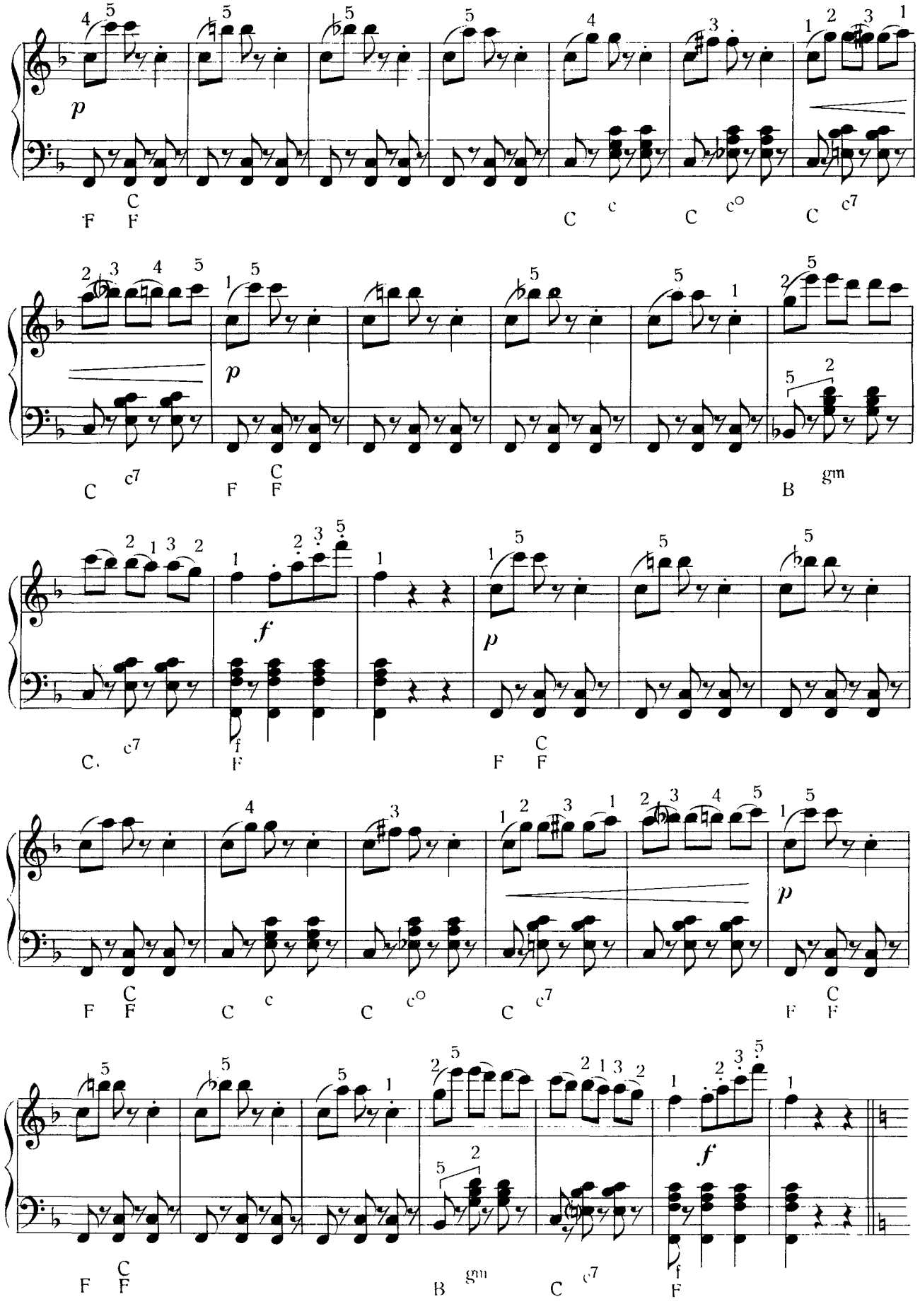
A „TRAVIATA" C. OPERÁBÓL — *AUS DER OPER „LA TRAVIATA"*

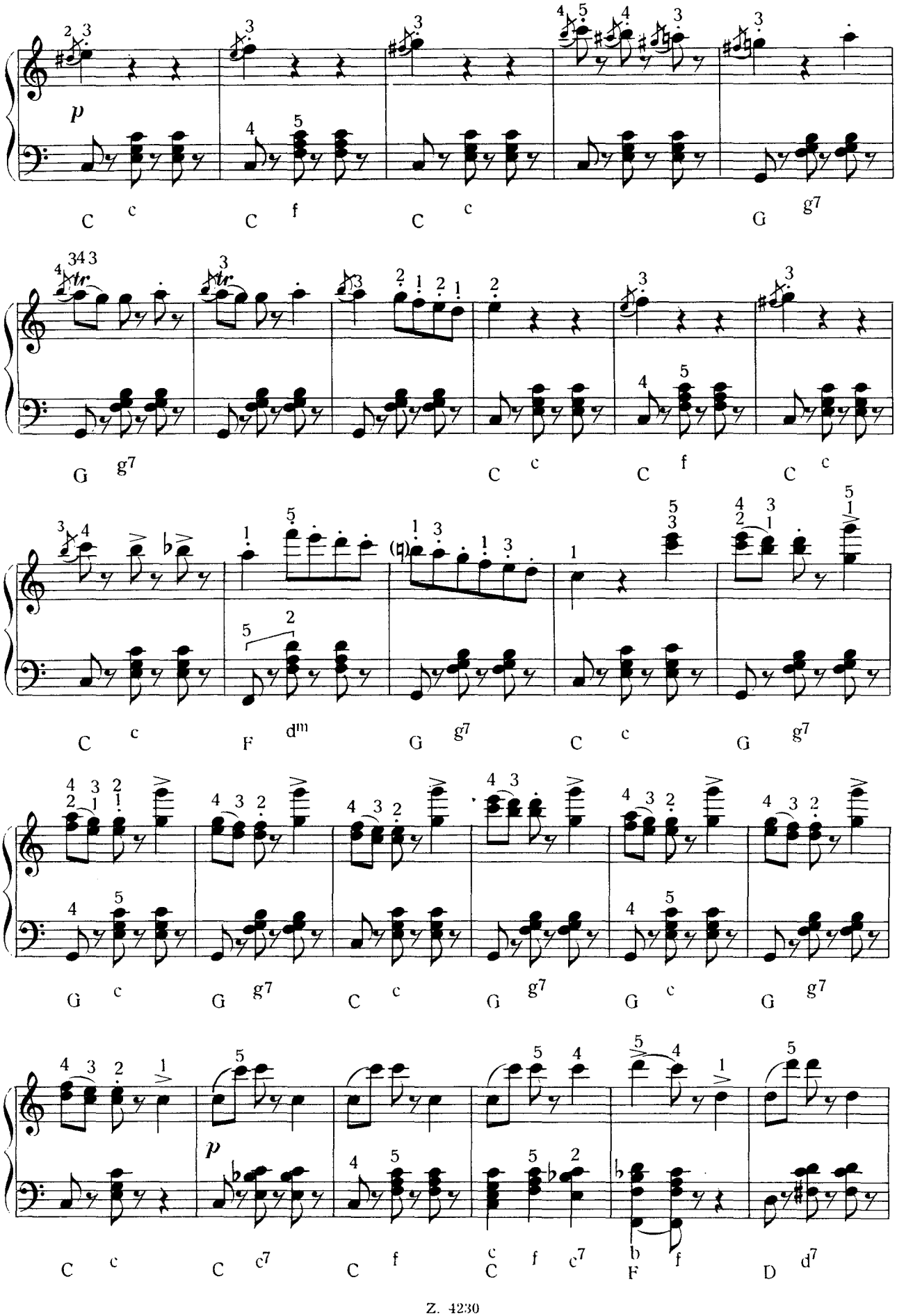
Tempo di Valse

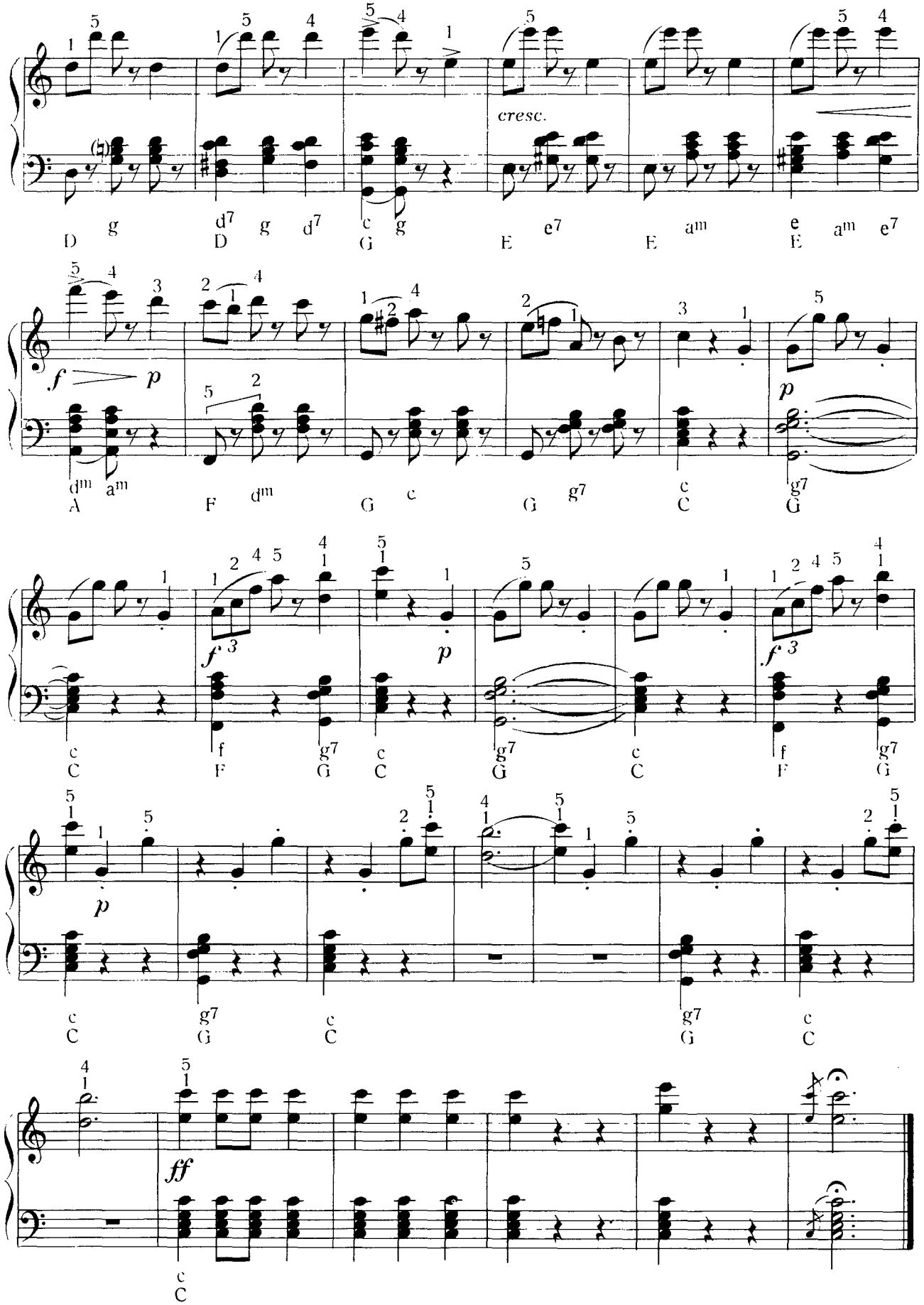
Giuseppe VERDI




C c G g7 C c
C f C c F dm G g7 C c C
Fine
f p
am am H h° E e7 e7 A am A am
H em H h7 E em A am f p H h°
p
e7 e7 A am A am H em H h7 E em
D. S. al Fine


p
F C F
C c C c° C c7
C c7 F C F B gm
f p
C. c7 f F F C F
F C F C c C c° C c7 F C F
f
F C F B gm C c7 f F

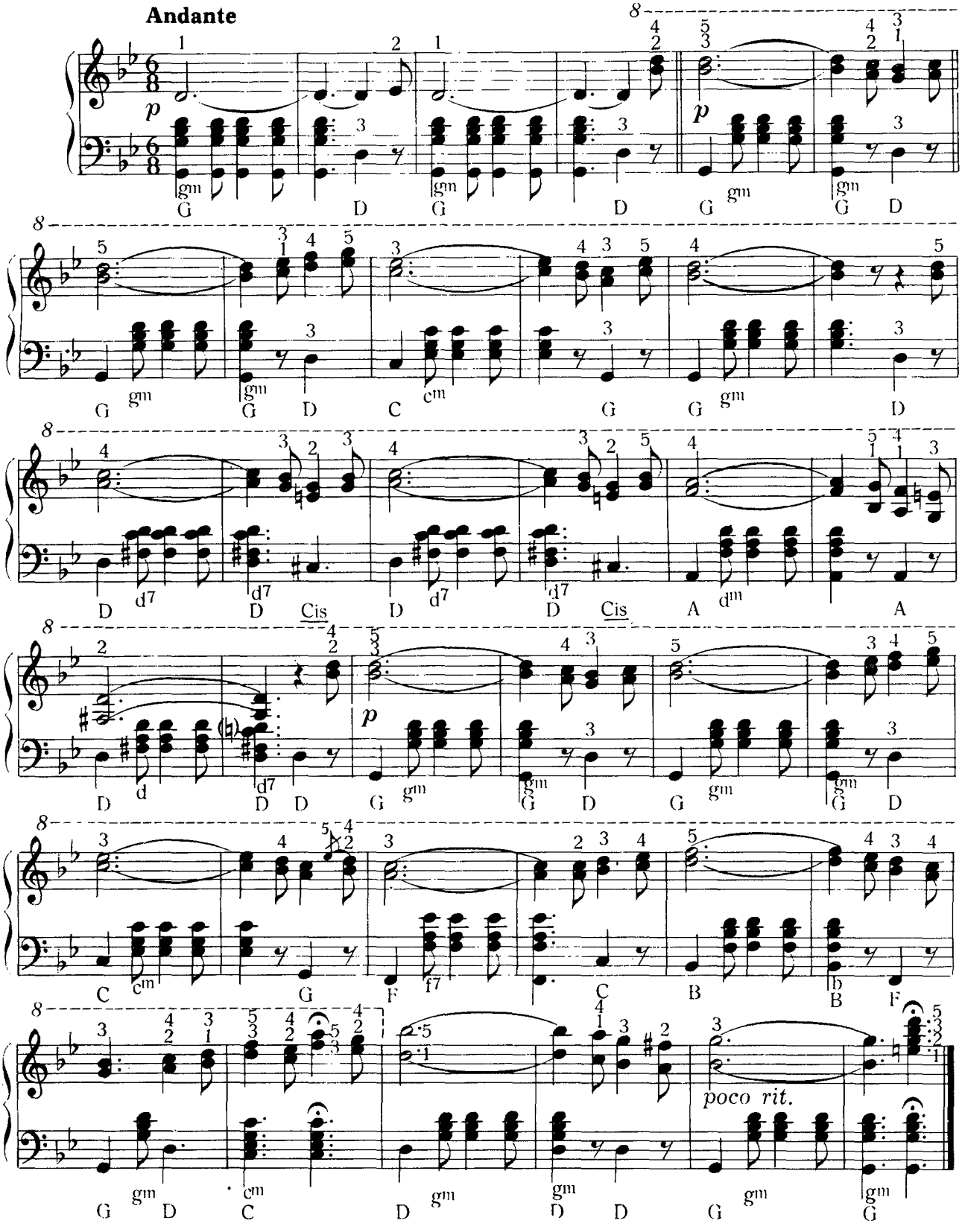

p
C c C f C c G g7
G g7 C c C f C c
C c F dm G g7 C c G g7
G c G g7 C c G g7 G c G g7
p
C c C c7 C f C f c7 F f D d7


cresc.
f
p
ff

ÁRIA — ARIE

A „GYÖNGYHALÁSZOK" C. OPERÁBÓL — *AUS DER OPER „DIE PERLENFISCHER"*

Georges BIZET



F. k.: TARDOS BÉLA igazgató. Z. 4230 Zenemükiadó V. nyomdaüzeme, Bp. VI., Paulay Ede u. 55. — 63/776

Ára: **24.-**

WERKE FÜR HARMONIKA

BARTÓK, Karola: HARMONIKA-ALBUM
Übertragungen aus Meisterwerken

DÉVÉNY–KOVÁCS: SCHÖN ERKLINGT MEIN AKKORDEON
Zwanzig leichte und mittelschwere Vortragsstücke

HLASZNY, Béla: FÜNF SOLI FÜR AKKORDEON

Übertragungen von **KOLA, József:**

CHOPIN-ALBUM

DIE BUNTE TRUHE
100 Ungarische Lieder

DIE SCHÖNSTEN MELODIEN
32 ausgewählte Perlen der beliebtesten Melodien

HERZLICHE GRÜSSE VON HERZ ZU HERZ
Ungarische Operetten Lieder

JUGENDFREUDE I. und II. Band
Leichte Übertragungen aus beliebten Werken der Musikliteratur

OUVERTÜREN-ALBUM:
Adam: Wenn ich König wäre – Boieldieu: Der Kalif von Bagdad – Flotow: Martha — Kéler: Lustspiel-Ouvertüre — Kéler: Ungarische Lustspiel-Ouvertüre – Offenbach: Orpheus is der Unterwelt — Rossini: Die diebische Elster – J. Strauss: Fledermaus – Suppé: Dichter und Bauer – Suppé: Leichte Kavallerie

STRAUSS: VIERUNDZWANZIG UNGARISCHE TANGOMELODIEN
ALBUM:
„Éljen a magyar!" – Künstlerleben — Wiener Blut – Potpourri aus „Fledermaus" Rosen aus dem Süden — An der schönen blauen Donau — Sperl-Polka

TABÁNYI, Mihály: SECHS SOLI FÜR HARMONIKA:
Ball der Kinderspielzuge — Polka Nr. II. – Valse Musette – Brillantes Akkordeon – Blumenwalzer — Harmonika-Walzer

PÄDAGOGISCHE WERKE

BARTÓK, Karola: HARMONIKA-ETÜDEN I. und II. Band

KARDOS, István: HARMONIKA-SCHULE I. und II. Band
Die Schule behandelt ausser dem Instrumentenspiel, auch allgemeine musikalische Kenntnisse. (Ungarisch)

KOLA, József: KINDERLEICHT IST DAS HARMONIKA-SPIEL!
Eine methodische Harmonika-Schule zum theoretischen und praktischen Unterricht für Anfänger, mit zahlreichen Illustrationnen. (Ungarisch)

SCHULE FÜR HARMONIKA-BÄSSE (Ungarisch–Deutsch)
zur Förderung der Spielfertigkeit der linken Hand.

EDITIO MUSICA, BUDAPEST